

R

welcome to

RAVENNA



WILLKOMMEN IN RAVENNA

Sport, sapori e folklore invadono la città

Sport, Flavours and Folklore
are invading the city



37

Primavera 2016_Spring 2016

LA SEDUZIONE DELL'ANTICO
IN MOSTRA AL MAR pag. 7
The Seduction of the Ancient
on display at MAR

RAVENNA JAZZ pag. 20 **E ANTEPRIMA**
RAVENNA FESTIVAL pag. 22
Ravenna Jazz and Ravenna Festival Preview

PROFUMI E SAPORI
IN PIAZZA DEL POPOLO pag. 10
Fragrances and Flavours in Piazza del Popolo

CALENDARIO EVENTI
DI PRIMAVERA pag. 28
The Spring events calendar

L'**Ufficio Informazioni e Accoglienza Turistica** fino al 22 marzo ha sede a Palazzo Rasponi dalle Teste, in via Luca Longhi 9 (accesso dal giardino)

Orari: feriali 8.30-18 • domenica e festivi 10-16

Dal 23 marzo si trasferirà definitivamente in Piazza San Francesco 7

Orari: feriali 8.30-19 • domenica e festivi 9.30-17.30

Contatti: iatravenna@comune.ra.it • turismo@comune.ra.it

tel. +39 0544.35404/35755 • fax +39 0544.546108

*The office of **Tourist Information Centre** (IAT) will be at Palazzo Rasponi dalle Teste, via Luca Longhi, 9 (courtyard entrance) until the 22nd March*

Opening hours: weekdays 8.30am-6pm • Sundays and holidays: 10am-4pm

***From 23rd March** will permanently move to Piazza San Francesco 7*

Opening hours: weekdays 8.30am-7pm

Sundays and holidays: 9.30am-5.30pm

Contacts: iatravenna@comune.ra.it

turismo@comune.ra.it

phone +39 0544.35404/35755

fax +39 0544.546108



37 info

RAVENNA 

www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it

Ravenna Turismo e Cultura



TurismoRavenna



Il calore dell'ospitalità

Die Wärme der Gastfreundlichkeit

Fabrizio Matteucci
Sindaco di Ravenna/Bürgermeister von Ravenna

Carissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna. Come ogni anno la primavera riserva tante proposte accattivanti per rendere sempre più piacevole il soggiorno in questa splendida città d'arte. Il calendario degli eventi è sempre più ricco e variegato; sono orgoglioso di accogliere **domenica 22 maggio** i turisti tedeschi ai quali saranno dedicati in specifico sconti speciali nelle strutture ricettive, menu ad hoc nei ristoranti, visite guidate in lingua di provenienza, spettacoli.

Quest'anno Ravenna è stata nominata **Città Europea dello Sport** e avremo già in marzo due appuntamenti di grande rilievo competitivo: il **Campionato Europeo Under 17 di calcio femminile** (13-20 marzo) e le **Finali di Coppa Italia di Volley femminile** (19, 20 marzo). Al Museo d'Arte della città vi attende la mostra **La seduzione dell'antico**; all'Antico Porto di Classe e al Museo TAMO le scoperte e le visite a tema archeologico; a Palazzo Rasponi dalle Teste varie mostre e al Museo Dantesco i preziosi cimeli dedicati al Sommo Poeta. Proseguono le tante rassegne musicali e il 28 marzo alle 20.30, nella Basilica di Sant'Apollinare Nuovo (Unesco), potrete ascoltare il **Concerto di Pasqua: Bach passione secondo Giovanni**. Dal 5 al 14 maggio, avremo poi sul palco del Teatro Alighieri, e anche in tanti locali pubblici del centro e dintorni, gli artisti di spicco del 43° Festival **Ravenna Jazz**.

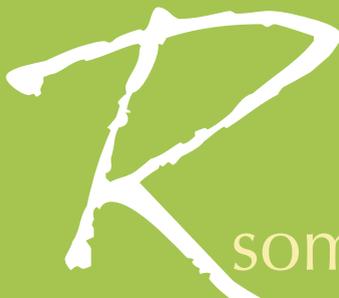
Già dal 13 maggio, fino all'11 luglio, godremo dell'internazionalità di **Ravenna Festival**, con eventi ogni giorno anche in importanti siti storici. Tante anche le proposte all'aria aperta con eventi gastronomici nelle storiche Pinete di San Vitale e di Classe. Vi aspettiamo.

Liebe Gäste, willkommen in Ravenna. Wie jedes Jahr, mit dem Frühling kommt auch eine Menge von spannenden Gelegenheiten, um Ihren Aufenthalt in dieser wunderschönen Kunststadt angenehmer zu machen. Der Veranstaltungskalender wird immer reicher und differenzierter. Ich bin sehr stolz darauf, dass wir ab **Sonntag 22. Mai** die deutschen Touristen mit besonderen Angeboten empfangen können, nämlich Ermäßigungen in unseren Unterkünften, spezielle Menüs in Restaurants, begleitete Touren in Ihrer Muttersprache und Vorstellungen.

2016 wurde Ravenna zur **Europäischen Stadt des Sports** ernannt, deshalb haben wir viele Sportereignisse. Schon im März finden es zwei wichtige Termine statt, nämlich die Elite Round von der **U-17-Fußball-Europameisterschaft der Frauen** (13. - 20. März) und die Endrunde von **Volleyball-Coppa Italia der Frauen** (19. - 20. März).

Außerdem sind Sie alle anlässlich der neuen Ausstellung **La seduzione dell'antico** in das MAR – Kunstmuseum der Stadt Ravenna eingeladen. Weitere kulturelle Angeboten sind der antike Hafen von Classe und TAMO Museum für die Entdeckung unseres archäologischen Erbe, die Ausstellungen und Veranstaltungen im Palazzo Rasponi oder Dante Alighieri Museum mit seinen dem Dichterst fürst gewidmeten Andenken. Viele Musikfestivals lauten noch im Frühling und man kann am 28. März um 21.00 Uhr in der Basilika Sant'Apollinare Nuovo (Unesco) das Osterkonzert (Johannes-Passion von Bach) genießen. Vom 5. bis zum 14. Mai haben wir die berühmtesten Artisten des 43. Ravenna Jazz Festival auf der Bühne des Dante-Alighieri-Theaters und in vielen Lokalen im Zentrum.

Schon ab 13. Mai und bis zum 11. Juli findet das weltbekanntesten **Ravenna Festival** nochmals statt und bietet tägliche Veranstaltungen auch in wichtigen historischen Orten der Stadt. Viele Möglichkeiten haben Sie auch, um eine erholende Zeit in der Natur zu verbringen und die typische Küche von Romagna zu probieren, z. B. in den alten Pinienwäldern San Vitale und Classe. Wir freuen uns auf Sie!



sommario contents

Welcome to Ravenna

trimestrale di turismo e cultura

n. 37 - Anno IX • marzo, aprile, maggio 2016

EDITORE

Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE

Patrizia Cevoli

COORDINAMENTO EDITORIALE

Maria Grazia Marini

REDAZIONE

Roberta Emiliani, Elisabetta Fusconi,
Nadia Gianni, Sara Laghi,
Michael Micci, Maurizio Miserocchi,
Vitaliana Pantini

TRADUZIONI

Servizio Turismo e Attività Culturali
del Comune di Ravenna

FOTO

Foto di copertina: Giovanni Coa
Archivio Comune di Ravenna
Archivio Ravenna Manifestazioni
Archivio MAR
Archivio RavennaAntica
Archivio Crossroads
Archivio Explicom
Archivio Provec Eventi
Archivio Videoclip
Archivio Ente Tutela Folklore e Tradizioni di Romagna
Archivio Ravenna Città Europea dello Sport 2016

PROGETTO GRAFICO

ABC Srl, Ravenna

STAMPA

Premiato Stabilimento Tipografico dei Comuni
Santa Sofia (FC)

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:

Istituzione Museo d'Arte della città di Ravenna
Fondazione RavennaAntica
Fondazione Ravenna Manifestazioni
Ufficio Stampa Crossroads
Ente Tutela Folklore e Tradizioni di Romagna
Ravenna Città Europea dello Sport 2016

Registrazione del Tribunale di Ravenna
n° 1294 del 16 marzo 2007



Welcome to Ravenna è stampato
su carta ecologica



6



7



14



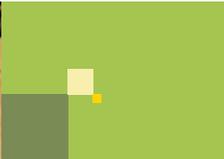
16



20



22



3 EDITORIALE_EDITORIAL
Il calore dell'ospitalità
 Die Wärme der Gastfreundlichkeit



6 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Willkommen nella città d'arte
 Willkommen in the city of art and sea



7 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
**Da De Chirico a Utrillo
 ecco i pittori sedotti dall'antico**
 From De Chirico to Utrillo:
 the painters seduced by the ancient



10 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
**In piazza del Popolo profumi
 e sapori d'Italia e d'Oltralpe**
 Fragrances and flavours from Italy and France
 in Piazza del Popolo



12 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Sposarsi a Ravenna
 Wedding in Ravenna



13 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
**- Folklore in festival
 - Il cappelletto si prende la Piazza**
 - Folklore festival
 - Cappelletto in Piazza



14 SPORT_SPORT
Tante partite targate Europa
 Competitions made in Europe



16 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
**Gioielli archeologici
 in primo piano**
 Archaeological treasures in the spotlight



19 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
Panorama di mostre
 Exhibitions overview



20 MUSICA_MUSIC
Stelle del Jazz al Teatro Alighieri
 Jazz stars at the Alighieri Theatre



22 EVENTI_EVENTS
**Ravenna Festival 2016
 dedicato a Nelson Mandela**
 Ravenna Festival 2016
 dedicated to Nelson Mandela



26 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Visitare i monumenti con il cicerone
 Guided tours to monuments



28 **Il calendario primaverile**
 The Spring events calendar



38 **I monumenti più famosi
 Patrimonio dell'Umanità**
 The most famous World Heritage monuments



42 RAVENNAINFO_RAVENNAINFO
**Tutti gli strumenti
 per orientarti a Ravenna**
 All you need to know for touring Ravenna



RAVENNA

Nel prossimo numero
 In the next issue

38

Ravenna Festival
 dal 13 maggio al 13 luglio 2016
 from 13th May to 13th July 2016

Eventi di Ravenna Città Europea dello Sport
 Giugno, luglio e agosto
 June, July and August

La Notte Rosa
 1° luglio/1st July

Per Sant'Apollinare: festa del patrono
 Dal 20 al 25 luglio
 From 20th to 25th July

IN COPERTINA

Flash Mob Mondiale 2014: Federazione Italiana di Scherma
 Foto di Giovanni Coa



Willkommen nella città d'arte

Willkommen in the city
of art and sea

Domenica 22 maggio si terrà a Ravenna, così come sull'intera Riviera romagnola la **Festa dell'Accoglienza** dedicata agli ospiti tedeschi in vacanza in occasione della Pentecoste. Ravenna offrirà loro visite guidate nei siti storico-artistici; la sera del 21 e 22 maggio verrà proposta **Visioni di Eterno: Teoderico il Grande**, la spettacolare installazione in 3D al Mausoleo di Teodorico a cura di Andrea Bernabini. La Festa dell'accoglienza fa parte di una campagna di promozione del brand Romagna a cura della Regione per incentivare il turismo dalla Germania nel nostro territorio.

Sito ufficiale:

www.familienurlaubromagna.com ■

On Sunday, May 22nd the **Welcome Day** will take place in Ravenna and all over the Adriatic Coast. Lots of events will be dedicated to German Tourists in occasion of the Pentecost, such as guided tours or, on May 21st and 22nd at 9.45pm, a 3D visual installation at the Mausoleum of Theoderic, titled **Visioni di Eterno. Theoderic the Great** ■

EMPFANGSFEIER - 22. MAI

> Samstag 21. u. Sonntag 22. Mai - ab 21.45 Uhr

Mausoleum des Theoderich - via delle Industrie

VISIONI DI ETERNO - Theoderich der Große

Projection mapping. Eine eindrucksvolle Videoinstallation von Andrea Bernabini. Eintritt frei.

> Samstag 21. Mai um 10.30 und 15.30 Uhr

Sonntag 22. Mai um 10.30 und 15.30 Uhr

DIE OSTGOTEN IN RAVENNA

Mausoleum des Theoderich, Baptisterium der Arianer, Basilika Sant'Apollinare Nuovo

Sammelpunkt und Bezahlung:

15 Minuten vor der Führung

c/o IAT Teodorico - via delle Industrie 14

Reservierung: tel. +39 0544.482838

> Sonntag 22. Mai - den ganzen Tag

Sammelpunkt: Antico Porto di Classe

via Marabina 7 - Classe (Ra)

DAS ANTIKE HAFENGEBIET DER STADT CLASSE

Karte mit Ermäßigung 4 E. mit Broschüre auf Deutsch

NATUR- UND KUNSTSCHÄTZE

Ermäßigtes Sammeleintrittskarte für die 3 Stätten von RavennAntica: Domus der Steinteppiche + TAMO Mosaikmuseum + Rasponi-Krypta und hängende Gärten. 5 E. mit Broschüre auf Deutsch

> Sonntag 22. Mai - um 15.30 Uhr

Sammelpunkt: die Kasse vom MAR

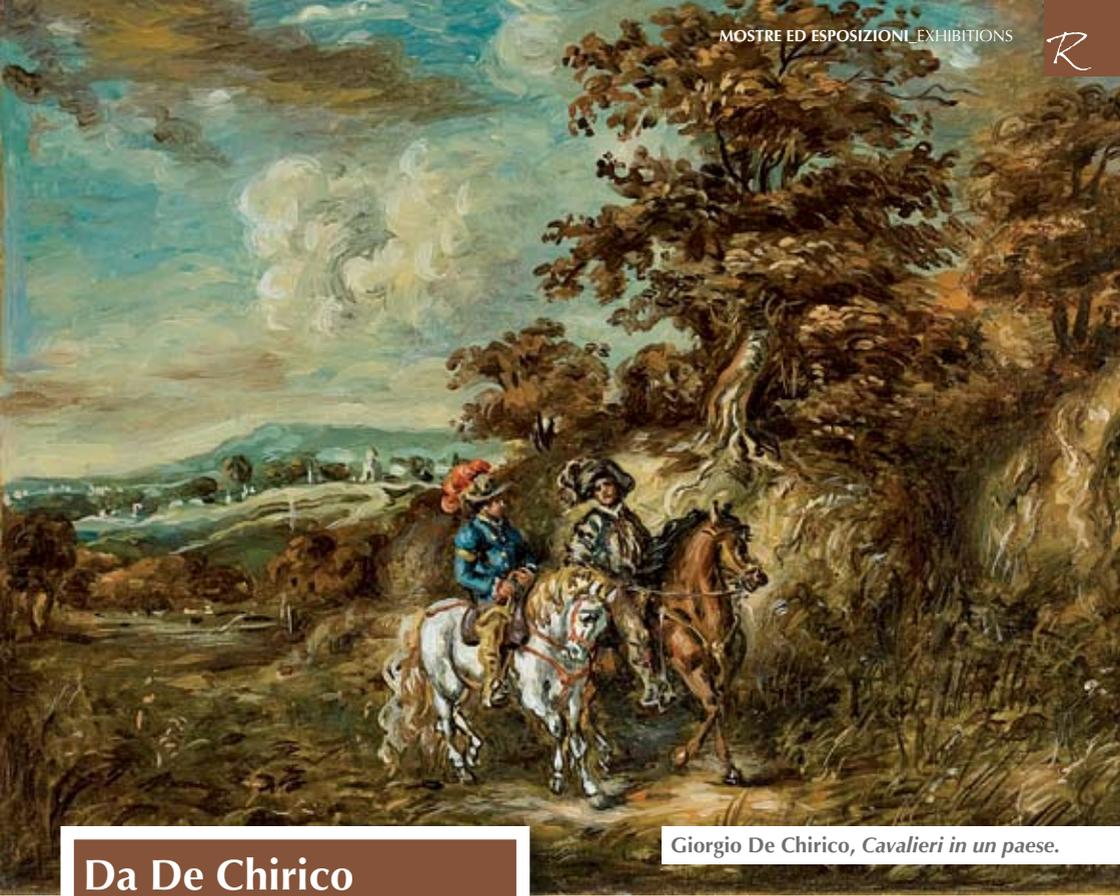
Kunstmuseum der Stadt - via di Roma 13

LA SEDUZIONE DELL'ANTICO

(Ausstellung: Die Verführung der Antike)

Reservierung: tel. +39 0544.482477

oder info@museocitta.ra.it. Eintritt frei

Giorgio De Chirico, *Cavalieri in un paese*.

Da De Chirico a Utrillo ecco i pittori sedotti dall'antico

From De Chirico to Utrillo:
the painters seduced by the *ancient*

Quel non so che di antico e di moderno... lo scriveva nel 1919 **Carlo Carrà** dopo la stagione futurista e la sua adesione alla metafisica in un tempo in cui era ormai rivolto a un ripensamento del passato; un pensiero che andava diffondendosi anche oltre i confini, dopo le "avventure" sortite delle avanguardie. La mostra, realizzata grazie al sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna, a cura di Claudio Spadoni, at-

traversa la storia del Novecento documentando artisti e vicende che testimoniano una ripresa della tradizione in una restituzione moderna di modelli e valori dell'antico. Attraverso una sequenza di sezioni tematiche l'esposizione presenta **oltre 130 opere** di grandi protagonisti e di alcuni outsiders particolarmente significativi, oltre ad un video di **Bill Viola**.

Ad introdurre la prima sezione, che riprende le parole di Carrà, saranno opere notissime come *Composizione metafisica (Canto d'amore)* di **De Chirico**, *Venere a cassetti* di **Dalì**, *Maternità* di **Severini**. Poi le sezioni dedicate alla continuità dei generi tradizionali: la *Natura morta*, con artisti come **Morandi**, **Derain**; il *Paesaggio*, con, ad esempio, **Utrillo**; il *Ritratto*, con splendide opere di **Picasso**, **Donghi**, **Casorati** tra gli altri. Segue la sezione che documenta le *Inquietudini barocche* che



Marcel Duchamp, *L'envers de la peinture*.



Umberto Boccioni, *Le due amiche (part.)*.
In basso: Jan Knap, *Senza titolo*.

dagli anni '30 si prolungano fino al secondo dopoguerra, con **Scipione, Fontana, Clerici**. Al *Mito* e al *Sacro* sono poi dedicate le sezioni che toccano tematiche affrontate quasi senza soluzione di continuità per buona parte del secolo; a seguire *Archeologie* con, tra gli altri, **Mitoraj, Christo**, le foto di **Jodice**.

Poi, il capitolo delle *Citazioni*, molto diversamente declinate a esempio con **Klein Venus** in blu e **Warhol** che cita Botticelli. Ma anche i '**dissacratori**', a cominciare da **Duchamp** con la *Gioconda* coi baffi e **Man Ray** L'ultima sezione insiste sulla stagione di passaggio dalle neoavanguardie al postmoderno, con opere e installazioni di **Paolini, Pistoletto** ■

In occasione della mostra LA SEDUZIONE DELL'ANTICO, ogni sabato alle ore 16 il MAR organizza **GENITORI & BAMBINI**. Un percorso guidato con Laboratorio didattico dove genitori e bambini possono realizzare, sotto la guida di esperti operatori, le loro originali opere d'arte ispirandosi alle creazioni degli artisti. Per bambini dai 5 anni.

Costo: bambini 3 euro adulti 7 euro

Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544 482487

(nei seguenti orari: lunedì 10-12, dal martedì al venerdì 10-12 e 15-17). Disdetta: Si prega di comunicare la disdetta al Museo entro e non oltre il giorno prima della data fissata alle ore 13, in caso di mancata disdetta verrà richiesto il pagamento della visita guidata.

The exhibition curated by Claudio Spadoni aims to highlight how insuppressible the attraction towards the myth of the ancient was during the 20th century. The recall of such memory has sometimes consisted in a restitution of old models – even through explicit quotations – sometimes in evocative art forms or even in chances to reinterpret mythologised figures and artworks of the past in a new light, in order to contextualize them in modern times.

The exhibition is divided into several sections, such as *The Genres of Tradition* (Portrait, Still life, Landscape), *The Baroque* with **Scipione, Fontana, Leonicillo, Pop Icons**, with **Schifano, Ceroli, The Ancient and the Post-modern World** with **Ontani** and **Paladino**. The most important artists of the 20th century are exhibited, such as **De Chirico, Morandi, Carrà, Martini, Savinio, Casorati, Sironi, De Pisis, Campigli, Severini** - with special attention to the key moment of the "return to order" between the two world wars. **Magic Realism**. From **Sciltian** to **Clerici** and **Guttuso**, just to mention a few isolated examples, then the **Pop Art** period and later *the Arte Povera movement*, with artists like **Paolini** and **Pistoletto**, as well as some remarkable foreign artists, such as **Picasso, Duchamp, Man Ray, Dalí, Klein**, and **Christo**, to name but a few ■





In piazza del Popolo profumi e sapori d'Italia e d'Oltralpe

Fragrances and flavours from Italy and France in Piazza del Popolo

La primavera porterà in piazza del Popolo, cuore della città, un'esplosione di colori, profumi e sapori da ogni parte d'Italia e non solo.

Si comincia venerdì 18 marzo con una tre giorni dal titolo **Bell'Italia**, a cura di Confesercenti Ravenna in collaborazione con il Comune, dedicata alle eccellenze enogastronomiche del Bel Paese. Il 18, il 19 e il 20 marzo dalle 9 alle 20 si potranno gustare specialità di Trentino Alto Adige, Piemonte, Lombardia, Veneto, Liguria, Emilia-Romagna, Toscana, Umbria, Lazio, Marche, Puglia, Calabria, Sicilia e Sardegna.

Il 18 marzo sono previste l'inaugurazione della manifestazione e la presentazione del programma delle successive giornate; il 19 marzo degustazioni guidate in tutte le postazioni di Bell'Italia, presentazione di un prodotto tipico ravennate, laboratori e assaggi a cura di aziende locali, presentazione di prodotti tipici locali. La giornata del 20 sarà dedicata a degustazioni di vini e cibi; previsto inoltre un laboratorio con specialità regionali a cura di uno chef.

Sabato 9 e domenica 10 aprile piazza del Popolo e la vicina via Diaz ospiteranno la **Festa di Primavera**, ideata da Katuscia Giapponesi, presidente dell'associazione *Noi Per Ravenna*, realizzata in

collaborazione con le associazioni di categoria Cna, Confcommercio, Confesercenti, Confartigianato e il patrocinio del Comune. Filo conduttore delle numerose iniziative in programma sarà l'amore per l'ambiente.

Ci saranno spettacoli, incursioni di danza e teatrali, momenti di musica e sport, sorprese per i partecipanti. I commercianti della via saranno coinvolti con iniziative e allestiranno vetrine a tema.

Gli studenti del Liceo Artistico abbelliranno via Diaz con messaggi artistici, colorati e primaverili. Non mancheranno le bancarelle con manufatti scaturiti dalla creatività di hobbisti e appassionati e la bancarella di *Campagna Amica* con la promozione e la vendita di prodotti del territorio a chilometro zero. Sarà presente anche Linea Rosa con le mattonelle di mosaico *Ravenna città amica delle donne*.

Infine profumi, sapori e colori d'oltralpe per la prima edizione del **Mercatino Regionale Francese**, che si terrà da venerdì 15 a domenica 17 aprile, sempre in piazza del Popolo (venerdì dalle 12 alle 20, sabato e domenica dalle 9 alle 20). Tante le prelibatezze enogastronomiche presenti, tutte rigorosamente di qualità e tradizione francese. Oltre ottanta i tipi di formaggi, i quali potranno essere abbinati ad un'ampia gamma di vini provenienti dalle più importanti regioni vinicole d'Oltralpe. Per i più golosi le degustazioni dolci potranno contare sui biscotti bretoni, con oltre venti varietà di ripieno, su un gran numero di cioccolatini dai gusti raffinati, fino ad arrivare ai dolci preferiti da Re ed Imperatori: i macarons. Una grande tavolozza di colori è rappresentata dallo stand delle spezie e, a completamento dell'offerta enogastronomica, non mancheranno baguettes e croissants appena sfornati nello spazio della *Boulangerie*. In questo piccolo angolo di Francia troverà spazio anche l'artigianato, con un'ampia gamma di prodotti provenienti da diverse regioni: lavanda, saponi, profumi, le tovaglie provenzali ■



Spring will bring an explosion of colours into Piazza del Popolo, the heart of the city, with flavours and fragrances from all over Italy and the world. It will begin on March 18th with **Bell'Italia**, a three-day event dedicated to best Italian wine and food products. On March 18th, 19th and 20th, from 9am to 8pm, you will have the chance to taste specialities from Trentino Alto-Adige, Piedmont, Lombardy, Veneto, Liguria, Emilia-Romagna, Tuscany, Umbria, Lazio, Marche, Apulia, Calabria, Sicily and Sardinia.

On April 9th and 10th Piazza del Popolo and via Diaz will host the **Spring Feast**. Love for the environment will be the main theme of a series of events, including shows, dance and theatre performances, moments of music and sport, and more surprises.

Finally, fragrances, flavours and colours from the other side of the Alps will come to Piazza del Popolo with the first edition of the **French Regional Market**, from Friday, April 15th to Sunday, April 17th (on Friday 12pm - 8pm; on Saturday and Sunday 9am - 8pm). Lots of delicacies from the French wine and food tradition will be sold at the market ■

Sposarsi a Ravenna

Wedding in Ravenna

Sposarsi a Ravenna è un sogno che si può realizzare! Ravenna è una città ospitale piena di bellezza, pronta a accogliere in ogni stagione le coppie che vogliono qui coronare il loro sogno di amore. Oltre alla sala istituzionale all'interno del municipio in piazza del Popolo, sono a disposizione altri luoghi suggestivi di grande fascino sia sotto il profilo artistico che naturalistico. Ecco le sedi:

Biblioteca Classense - Sala Muratori - Un luogo di pregio architettonico inserito in quel che era un tempo il monastero camaldolese.

TAMO - Museo del Mosaico - Splendido museo che ha sede nel complesso monumentale trecentesco di San Nicolò.

MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna All'interno del museo è possibile sposarsi nell'elegante loggia cinquecentesca a cinque archi che si affaccia su rigogliosi giardini.

Museo NatuRa, Museo di Scienze Naturali di Ravenna - È un museo dedicato alla natura e al territorio, al confine con il Parco del Delta del Po, a Sant'Alberto (Ra)

Cripta Rasponi e i suoi Giardini Pensili

Location esclusiva solo per servizio fotografico e piccolo buffet. È nel cuore di Ravenna, a pochi passi dal sepolcro di Dante Alighieri.

Per avviare le pratiche del matrimonio e prenotare la sede e conoscere i costi è necessario rivolgersi presso gli uffici dello Stato Civile di Ravenna. Per informazioni e prenotare una visita: (+39) 0544.482274/482292.

Info: www.comune.ra.it

Matrimoni "declinati al verde" saranno protagonisti a Palazzo Rasponi dalle Teste, prossima sede di celebrazioni di nozze, della manifestazione **Storie d'amore e di verde** dal 2 al 3 aprile dalle 10 alle 20.

Un modo per salutare la primavera e scoprire come abbellire giardini e terrazzi. Si potranno ammirare piante, fiori e giardini d'autore, arredi per l'esterno e oggettistica. Saranno presenti la tavola di *Campagna Amica* in collaborazione con Coldiretti; le realizzazioni

delle botteghe artigiane in collaborazione con CNA. Primavera farà rima con bellezza e cosmesi, cucina vegetariana e vegana. Non mancheranno le proposte della moda, compresa una scenografica sfilata con le acconciature a tema 'natura' dei migliori parrucchieri. Protagonista anche il cake design, con torte che avranno come tratto caratteristico i fiori. Ingresso gratuito ■



In every season Ravenna is ready to welcome all the couples who wish to make their love dream come true. Various locations of great artistic and naturalistic charm, such as **Classense Library, Sala Muratori; TAMO, Mosaic Museum; MAR, Art Museum of the City; NatuRa Museum; Rasponi Crypt and Roof Gardens**. And from next spring also **Palazzo Rasponi dalle Teste**. Info: www.comune.ra.it

In April 2nd and 3rd **Storie d'amore e di verde** will be held at Palazzo Rasponi dalle Teste. The event will be an occasion to welcome spring and to find out the best ways to embellish our terraces and gardens. Wedding ceremonies will be "decorated in green", as well. Palazzo Rasponi will soon become a location for civil weddings. Free admission ■

Folklore in festival

Folklore festival

Ravenna è una fucina di iniziative culturali e artistiche e di intrattenimento di ogni genere; in questa primavera non poteva mancare un tuffo nella migliore tradizione popolare con la manifestazione **Il Fanciullo ed il Folklore**. La città accoglierà, dal 22 al 24 aprile, oltre mille giovani artisti che si esibiranno ai Giardini Pubblici e lungo le vie del centro: *Sfilata Unesco* (sabato 23) e *Parata Internazionale della Gioia* (domenica 24). In tutte e tre le giornate parteciperanno oltre trenta gruppi da tutta Italia e anche dieci gruppi internazionali. L'evento è organizzato dall'Ente Tutela Folklore e Tradizioni di Romagna in collaborazione con il Comune di Ravenna e la Federazione Italiana Tradizioni Popolari.

Info: www.entetutelafolklorediromagna.it ■



© Ilaria Fioravanti

From April 22nd - 24th the international festival of young folk and ethnic music and choirs **The child and Folklore** will be held at the Loggetta Lombardesca-Public Gardens and on the streets of Ravenna. Three days of music with more than 30 groups from all over Italy and 10 international bands ■

Il cappelletto si prende la Piazza

Cappelletto in Piazza

Dal 13 al 15 maggio in Piazza del Popolo si svolgerà il **Festival del cappelletto**: un evento culinario interamente dedicato a questa specialità di pasta fresca romagnola considerata uno dei brand più importanti della tradizione gastronomica locale.

I cappelletti al ragù saranno preparati e venduti da ristoratori locali, coinvolti dalle associazioni di categoria Confesercenti e Confcommercio, con modalità street food cioè mezze porzioni in una sorta di cono da passeggio. Per un week end anche il cappelletto diventerà cibo di strada! ■



From May 13th - 15th the **Cappelletto Festival** will take place in Piazza del Popolo: a culinary event dedicated to this special kind of fresh pasta, one of the most important brands of the gastronomic tradition in Romagna. Delicious cappelletti will be served as street food: half portions to be tasted while walking around Ravenna ■



Tante partite targate Europa

**Competitions
made in Europe**

Ravenna ha il titolo di **Città Europea dello Sport 2016**.

Ad assegnare questa prestigiosa qualifica è stata Aces Europe, Federation for the Associations of the European Capitals and Cities of Sport, un organismo europeo che mira a promuovere i valori olimpici universali a livello municipale e che ogni anno seleziona le città più meritevoli.

Aces ha motivato la sua scelta indicando

nella nostra città *un ottimo esempio di sport per tutti, inteso come strumento di salute, integrazione, istruzione e rispetto, e di una politica sportiva esemplare, sostenuta da ottime infrastrutture.*

Un risultato ottenuto grazie all'impegno non solo del Comune, ma anche delle oltre 430 società sportive, delle 408 società iscritte ad enti di promozione sportiva attivi in città, che fanno sì che la pratica sportiva a Ravenna risulti particolarmente diffusa: solo gli iscritti ai principali enti di promozione sportiva sono più di 30.000, mentre si calcola che ci sia almeno il 47% dei cittadini che svolge attività sportiva con una certa regolarità.

Tantissime le iniziative che saranno messe in cartellone e che si svolgeranno per tutto il 2016: una sorta di grande

festival dello sport che vedrà coinvolto l'intero movimento sportivo ravennate. Questi i più significativi eventi di primavera: il 19 e 20 marzo il grande volley femminile tornerà ad essere protagonista al Palazzo Mauro De Andrè per le Finali di Coppa Italia di Serie A Femminile con due trofei: la **38° Coppa Italia Serie A1** e la **19° Coppa Italia Serie A2**; la Fase Elite del **Campionato Europeo Under 17 femminile di calcio** dove si contenderanno il titolo le nazionali di Italia, Grecia, Finlandia e Olanda (la nazionale azzurra debutta allo Stadio Bruno Benelli il 15 marzo alle 15); dal 5 all'8 maggio il **Torneo Ravenna European Cup 2016** riservato agli Under 15 (in competizione ben 30 formazioni in rappresentanza di altrettanti paesi europei); il 28 maggio particolare giornata all'Aeroporto "G. Novelli" La Spreta di Ravenna per il **Giro Aereo Città di Ravenna**, la gara di Rally Aereo iscritta nel calendario del Campionato Italiano.
Info e calendario: www.comune.ra.it
www.turismo.ra.it ■

Ravenna was nominated **2016 European City of Sport**. All sport groups and associations of Ravenna will be involved in a rich programme of events. Here are the most significant ones scheduled in spring: on March 19th and 20th at Palazzo Muro De Andrè the Finals of the Female Volley Italian Cup with two trophies: **the 38th Italian Cup A1 division** and the **19th Italian Cup A2 division**; from March 15th the **Elite Round of UEFA European Women's Under-17 Championship** is starting at Bruno Benelli Stadium (with Italian, Greek, Finnish and Dutch national teams); from May 5th to 8th the **Torneo Ravenna Under-15 European Cup** (with 30 national teams); on May 28th the **Flight over the city of Ravenna**, an air rally competition at "G. Novelli" La Spreta Airport of Ravenna.
Info: www.comune.ra.it
www.turismo.ra.it ■

Quando sport e cultura vanno a braccetto

When sport meets culture

Nell'anno in cui Ravenna è Città Europea dello Sport, alcune realtà culturali e sportive ravennate, affiancate e sostenute dall'assessorato allo Sport del Comune, hanno ideato la rassegna **TerzoTempo**, tanti modi per raccontare lo sport. Dal mese di marzo molti gli appuntamenti fra cui: sabato 19 marzo alle ore 20.30 al Palazzo del Cinema e dei Congressi (Largo Firenze) la proiezione del film **Corde** di Marcello Sannino; dal 2 aprile la mostra fotografica **Impossiblebasket** di Nicola Bustacchini presso la Galleria Bonobolabo in via Centofanti. Info e calendario su: www.terzotempo.ra.it ■

This year Ravenna was elected European City of Sport. Some cultural and sport groups of the city, supported by the Municipality, have created **TerzoTempo**, an initiative that aims to "narrate" all the aspects of sport in particular ways, such as theatre performances, exhibitions, literature events, cinema and much more ■



Gioielli archeologici in primo piano

Archaeological treasures
in the spotlight

La **Domus dei Tappeti di Pietra** è uno dei più importanti siti archeologici italiani scoperti negli ultimi decenni. Inaugurata nel 2002 ed insignita del *Premio Bell'Italia 2004*, la Domus, a cui si accede tramite la settecentesca chiesa di Santa Eufemia, è costituita da 14 ambienti pavimentati con meravigliosi mosaici policromi e marmi appartenenti ad un edificio privato bizantino del V-VI secolo d. C. Al suo interno si possono ammirare splendide pavimentazioni decorate con elementi musivi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici come nel caso della *Danza dei Geni delle Stagioni* o come per la figura del *Buon Pastore*.

L'Antico Porto di Classe

Dal 12 marzo sarà nuovamente possibile visitare il nuovo sito archeologico





dell'Antico Porto di Classe, uno dei più importanti scali portuali del mondo romano e bizantino sviluppato intorno alla grande Basilica di Sant'Apollinare in Classe. Si inizia dal Centro Visite, in cui si assiste all'introduzione al sito archeologico grazie a un mercante del tempo che racconta la storia della città di Classe tramite multi proiezioni a parete e pavimento. Passeggiando accanto ai magazzini portuali e alla strada basolata che attraversa l'area, 10 pannelli illustrativi con approfondimenti tematici e 5 "lastre prospettiche", che mostrano ricostruzioni di elementi architettonici non più presenti, permettono ai turisti di calarsi nell'atmosfera dell'epoca.

TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico, allestito nella suggestiva chiesa trecentesca di San Nicolò, è un museo innovativo, versatile e multiforme incentrato sull'arte musiva. Propone un affascinante

A sinistra: la Domus dei Tappeti di Pietra, dove appare il celeberrimo mosaico pavimentale che ritrae la *Danza dei Geni delle Stagioni*. In basso: una panoramica dell'Antico Porto, che costituisce la prima tappa del Parco Archeologico di Classe.





Uno scorcio della Cripta Rasponi e dei Giardini Pensili del Palazzo della Provincia, dietro la fontana si nota la splendida torretta neogotica. A fianco, una veduta del museo permanente TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico.

percorso attraverso mosaici eccellenti dal patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, molti dei quali inediti, che dall'epoca antica giungono sino alle produzioni moderne e contemporanee, con l'ausilio di allestimenti interattivi e multimediali. TAMO presenta anche la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso* dedicata ai mosaici a tema dantesco di grandi autori del Novecento italiano e dal 12 marzo ospiterà la mostra fotografica *S.I.R.I.A. Salvezza Illuminazione Redenzione nell'Iconografia dell'Architettura* - Mosaici pavimentali siriani.

Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della Provincia

Da sabato 12 marzo la Cripta Rasponi e i Giardini Pensili del Palazzo della Provincia verranno riaperti al pubblico. Sarà nuovamente possibile ammirare la splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa di San Severo, a Classe. Con l'arrivo delle calde giornate primaverili i turisti potranno tornare a passeggiare nei suggestivi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco e dallo splendido terrazzo godere della vista sulla zona dantesca ■

The **Domus of the Stone Carpets**, one of the most important archaeological sites found in Italy in the last decades, consists in 14 rooms with floor surfaces covered with polychrome mosaics and marbles from a private Byzantine building dating back between the 5th and 6th century. From March 12th the new archaeological site **Classe Archaeological Park**, one of the most important stopovers in the Roman and Byzantine period, developed around the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, will be open to the public again. Walking beside the port warehouses and the ancient street that crosses the whole area, the tourists find themselves surrounded by the spirit of that age and have the chance to live a unique and authentic experience.



TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico, set up inside the evocative 14th-century Church of San Nicolò, is an innovative, dynamic and multiform museum dedicated to the art of mosaic which offers a fascinating tour through some of the most beautiful mosaics from the artistic heritage of Ravenna and its territory, with interactive and multimedia installations.

Rasponi Crypt and the Roof Gardens of the "Provincia" Palace will open to the public again on Saturday, March 12th. Once again tourists will have the chance to admire the wonderful crypt, with colourful mosaic decorations consisting in ornamental patterns and animal figures, and to walk in the suggestive roof gardens overlooking Piazza San Francesco ■

Panorama di mostre

Exhibitions overview

Palazzo Rasponi dalle Teste

(accesso da via Luca Longhi 9)

Fino al 30 marzo

Mare/cielo

Mostra fotografica di Luigi Tazzari. Porsi di fronte al mare e lasciare che esso si mostri allo sguardo nel suo essere. Il mare, uno scatto un giorno alla settimana, la domenica per un anno intero: così nascono 52 immagini della Riviera romagnola catturate dalle 8.30 alle 9 del mattino, che costituiscono il progetto fotografico 2013.

Orari: tutti i giorni 15-18

Chiuso il lunedì. Ingresso libero

Galleria niArt

via Anastagi 4a/6

Fino al 20 marzo

Dialoghi

Personale di Lorena Chiarcos

Pitture ad olio di ispirazione espressionista

Dal 2 al 23 aprile

Di Assoluti Luoghi

Personale di Franco Palazzo

Pitture evanescenti di luoghi vissuti

Dal 28 maggio al 9 giugno

Progetto per il monumento al ciclista

Omaggio a Piero Strada (Ravenna 1932 - 2015)

Sculture in ferro battuto

Orari: martedì, mercoledì 11-12.30. Giovedì,

enerdì 17-19. Sabato 11-12.30 e 17-19

Lunedì e festivi chiuso. Ingresso libero

Museo TAMO

via Rondinelli 2

Fino al 5 giugno

S.I.R.I.A. Salvezza Illuminazione Redenzione dell'Iconografia dell'Architettura

Mosaici pavimentali siriani

Mostra fotografica che illustra pavimenti musivi della Siria settentrionale con tematiche architettoniche dall'intenso valore simbolico, attraverso immagini di reperti inediti o poco noti. Promossa da RavennAntica in collaborazione con il Comune di Ravenna,

l'esposizione è curata da Giovanna Bucci con la consulenza scientifica di Paolo Racagni.

Orari: tutti i giorni 10-18.30

Ingresso: 4 euro intero - ridotto 3 euro

Biblioteca Classense

Aula Magna della Biblioteca Classense
via Baccarini 3

Dal 25 marzo al 28 maggio

Inaugurazione giovedì 24 marzo | ore 17.30

Le antiche xilografie della

Passione di Cristo alla Biblioteca Classense

Esposte opere di produzione germanica, di recente acquisizione, assieme a preziosi esemplari di xilografie della famosa collezione classense. Ingresso libero

Orari: martedì - sabato ore 10-12 e 14-17.

Chiuso lunedì e festivi. Ingresso gratuito

Museo NatuRa

via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Dal 26 marzo al 29 maggio

Il Delta, uno scrigno di bio diversità

Mostra fotografica di Loris Costa dedicata alle specie animali del Delta del Po.

Ingresso libero.

Orari: martedì e mercoledì 9.30-13.

Da giovedì a domenica (compresi festivi)

9.30-13 e 14-18

Museo Nazionale di Ravenna

via San Vitale 17

Dal 3 aprile al 30 ottobre

La Forma del Dialogo

Le icone della collezione classense e le opere di Bruno Ceccobelli.

Orari: martedì - domenica 8.30-19.30. Lunedì chiuso eccetto lunedì 28 marzo e 25 aprile. La biglietteria chiude 30 min prima dell'orario di chiusura.

Ingresso: intero 7 euro - ridotto 4.50 euro

Alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe l'artista esporrà alcune opere e una installazione site-specific dal titolo **Musive in sospensione.**

Orari: feriale 8.30-19.30

domenica e festività religiose 13-19.30

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

Ingresso: 6.5 euro - ridotto 4 euro

Biglietto cumulativo per i due siti:

intero 9.50 euro - ridotto 5.50 euro

Stelle del Jazz al Teatro Alighieri

Jazz stars
at the Alighieri Theatre

Paolo Fresu.

La quarantatreesima edizione di **Ravenna Jazz** dal 5 al 14 maggio sarà un vero mappamondo del jazz con innumerevoli sfumature stilistiche.

Partendo da *un'ouverture* ad ingresso gratuito in Piazza del Popolo il 2 maggio, con il colossal orchestrale **Pazzi di Jazz Young Project** che vedrà ben 250 baby musicisti in scena diretti da **Tommaso Vittorini**, con **Paolo Fresu**, **Ambrogio Sparagna** e **Alien Dee** nel ruolo di solisti, il festival proporrà la formula extra large delle sue più recenti annate.

Non ci sarà che l'imbarazzo della scelta: dai concerti di punta alle 21 al Teatro Dante Alighieri alle proposte più insolite, curiose ed accattivanti della sezione **Ravenna 43° Jazz Club** distribuite anche sul

territorio cittadino, ai concerti **Aperitifs** (ogni pomeriggio alle 18.30) che porteranno la musica dal vivo in numerosi locali pubblici del centro.

Emozioni a forti tinte internazionali con: **Take 6** (Stati Uniti), **Michel Camilo** (Repubblica Dominicana), **Avishai Cohen** (Israele), **Funk Off** insieme a **Karima** (Italia), **Carmen Souza** (Portogallo), **GoGo Penguin** e **Anthony Strong** (Gran Bretagna), **Tati Valle** insieme a **Cristina Renzetti** (Brasile). E non mancheranno poi per la Romagna i **Sacri Cuori** e i **Blues Burdèl**. Come sempre si terrà **Mister Jazz**, quest'anno presso il Liceo Artistico Nervi Severini, con un Workshop sulla vocalità della musica brasiliana condotto da **Cristina Renzetti** e **Tati Valle** (9 maggio) ■

> IL CALENDARIO

Lunedì 2 maggio | ore 21 | Piazza del Popolo**Pazzi di Jazz Young Project**

Orchestra dei Giovani, Orchestra di Percussioni, Coro Swing Kids & Coro Teen Voices. 250 giovanissimi diretti da Tommaso Vittorini, Ambrogio Sparagna & Alien Dee. Special guests **Paolo Fresu, Ambrogio Sparagna & Alien Dee**
Blue Skies

Omaggio a Ella Fitzgerald. Ingresso libero.

Giovedì 5 maggio | ore 21Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Avishai Cohen Trio**Venerdì 6 maggio** | ore 21.30

CISIM - Lido Adriano (RA)

Ravenna 43° Jazz Club: Sacri Cuori + specialSpecial guest **Terry Lee Hale****Sabato 7 maggio** | ore 21Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Take 6**Domenica 8 maggio** | ore 21Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Funk Off + special guest Karima**Lunedì 9 maggio** | ore 21.30

Ravenna - Mama's Club

Ravenna 43° Jazz Club:**Cristina Renzetti & Tati Valle**
As Madalenas**Martedì 10 maggio** | ore 21.30

Teatro Sociale - Piangipane (RA)

Ravenna 43° Jazz Club:**Carmen Souza & Theo Pascal Quartet**
Epistola**Mercoledì 11 maggio** | ore 21.30

CISIM - Lido Adriano (RA)

Ravenna 43° Jazz Club: GoGo Penguin**Giovedì 12 maggio** | ore 21.30

Mama's Club - Ravenna

Ravenna 43° Jazz Club: Blues Burdèl Vocal Quartet

Dai Fiumi Uniti al Mississippi. Le cante romagnole in veste jazz

Venerdì 13 maggio | ore 21.30

Teatro Sociale - Piangipane (RA)

Ravenna 43° Jazz Club: Anthony Strong**On a clear day****Sabato 14 maggio** - ore 21Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Michel Camilo Piano Solo**Lunedì 9 maggio** | ore 10-13 e 15-17

Ravenna - Liceo Artistico Nervi-Severini

Mister Jazz: O ritmo da palavra**workshop sulla vocalità nella musica brasiliana**
Condotto da Cristina Renzetti & Tati Valle

The 43rd edition of **Ravenna Jazz** will be back from May 5th to 14th with a kaleidoscope of events presenting the various genres of jazz music.

Starting with an overture in Piazza del Popolo on May 2nd, namely an orchestral colossal performance titled **Pazzi di Jazz Young Project** (special guest **Paolo Fresu**), the festival will continue with a main series of concerts at Alighieri Theatre at 9pm, the unusual and fascinating suggestions of the **43rd Ravenna Jazz Club** section and the **Aperitifs** concerts (every afternoon at 6.30pm live music in many public places of the city centre).

Mister Jazz will also take place, as usual, and will be promoted by Liceo Artistico Nervi Severini, with a Workshop about Brazilian music's tempo held by **Cristina Renzetti** and **Tati Valle** (on May 9th) ■

APERITIFS:

- **Giovedì 5 maggio - Leonardi Dolciumi 1957** - ore 18.30
Rogério Tavares "Brasiliano" chitarra, voce
- **Venerdì 6 maggio - Caffè Pasticceria Palumbo** - ore 18.30
Filippo Tirincanti "Just Music!" chitarra, voce
- **Sabato 7 maggio - Pasticceria Ferrari** - ore 18.30
Moris Pradella "Soul and More" chitarra, voce
- **Domenica 8 maggio - L'Alighieri Caffè Cucina** - ore 18.30
Cristina Renzetti "I dieci giardini" voce, chitarra, percussioni
- **Lunedì 9 maggio - Casa Spadoni** - ore 18.30
Tati Valle "Livro dos dias" voce, chitarra, percussioni
- **Martedì 10 maggio - Due Dame** - ore 18.30
Alessandro Scala "Sax for Sonny" sax tenore
- **Mercoledì 11 maggio - Caffè del Ponte Marino** - ore 18.30
Lorenzo Pagani "My Favorite" piano, voce
- **Giovedì 12 maggio - Vineria Nuova** - ore 18.30
Federico Codicè "Variopinto" chitarra, voce
- **Venerdì 13 maggio - Cabiria Wine Bar** - ore 18.30
Giacomo Toni "Piano Punk Cabaret" piano, voce
- **Sabato 14 maggio - Pasticceria Ferrari** - ore 18.30
Giorgio 'Mr. Blue' Cavalli "Non solo blues" chitarra, voce

info**Jazz Network:** tel. 0544.405666

www.erjn.it | www.crossroads-it.org



Ravenna Festival 2016 dedicato a Nelson Mandela

Ravenna Festival 2016 dedicated to Nelson Mandela

La XXVII edizione di Ravenna Festival propone, dal 13 maggio al 13 luglio, un programma che include tutti i linguaggi artistici, dalla musica sinfonica a quella etnica e da camera, dall'opera al teatro, dalla danza al musical e al jazz. Per due mesi l'intera città, da sempre crocevia di culture, diventerà palcosce-

nico: dalle basiliche tempestate di mosaici all'elegante Teatro Alighieri, dal Pala de André ai chiostrì Francescani e della Biblioteca Classense, ma anche piazze, palazzi ritrovati e archeologie industriali. Un nuovo doppio appuntamento quotidiano celebra la relazione del Festival con la città e i suoi monumenti, carichi di antiche memorie: alle 11 uno spettacolo ispirato a Dante nei Chiostrì Francescani adiacenti la Tomba del Poeta, alle 19 invece i Vespri nella Basilica di San Vitale. Il tema di questa edizione riporta al '900 con la dedica a Nelson Mandela: in prima nazionale sarà presentato all'Alighie-



Mandela Trilogy.

ri *Mandela Trilogy*, tributo musicale alla vita di una delle icone del Novecento che celebra la vibrante varietà della musica sudafricana, dalla tradizione corale Xhosa al jazz fino alle canzoni della lotta di liberazione. Ma la dedica a Mandela sarà anche l'occasione per scoprire la ricca cultura musicale del Sudafrica con artisti come Ladysmith Black Mambazo, Louis Moholo-Moholo e Hugh Masekela. Un altro focus tematico è dedicato al paese del Sol Levante in occasione del 150° anniversario delle relazioni tra Italia e Giappone, a partire dal concerto che vedrà Riccardo Muti sul podio dell'Or-



Riccardo Muti.

© Todd Rosenberg

chestra Cherubini e della Tokyo Harusai Festival unite per il nuovo appuntamento con *Le Vie dell'Amicizia*. Sempre sulla via del Giappone vi sarà la rara occasione di ascoltare la più importante pianista giapponese, Mitsuko Uchida, e di ammirare la più celebre compagnia di danza butoh Sankai Juku.

Il Festival conferma l'attenzione alla grande musica sinfonica, sia classica che moderna e contemporanea, con una intensa programmazione che vedrà Muti dirigere la sua Cherubini prima in un concerto



Batsheva Dance Company.

© Gadri Dagon



Joan Baez.

che è la quintessenza dello stile classico (in programma *l'Incompiuta* di Schubert e la *Quinta* di Beethoven) e in un secondo evento con il leggendario primo fagotto della Chicago Symphony Orchestra David McGill in un programma divertissement con musiche di Francesco Cappa e Mozart. Ivan Fischer sarà poi alla guida della Budapest Festival Orchestra (Dvorák, Bartók e Stravinskij), mentre la Mahler Chamber Orchestra e l'Hamburg Philharmonic, dirette da Daniel Harding e da Kent Nagano, spazieranno da Beethoven a Mark-Anthony Turnage. Dal 12 al 18 giugno la pacifica invasione di 100 violoncellisti da tutta Europa capitanati da Giovanni Sollima trasfor-



Giovanni Sollima.

ma la città in *Cellolandia* con esibizioni di giovani musicisti entusiasti al fianco di alcuni tra i maggiori violoncellisti al mondo tra cui Mario Brunello, Ernst Reijseger e i Violoncellisti della Scala. La danza, sempre centrale nel Festival, vedrà l'atteso ritorno di Svetlana Zakharova in compagnia delle straordinarie étoiles del Bolshoi, la prima volta a Ravenna della compagnia di Twyla Tharp, la leggendaria Batsheva Dance Company e la compagnia Lines di Alonzo King.

An evening with Joan Baez, il concerto della grande folk singer statunitense, sarà l'evento conclusivo di un'edizione il cui filo rosso esalta l'impegno per la difesa dei diritti civili partendo dall'omaggio a Mandela ■



© Hyou Wielz

Mitsuko Uchida.



**Ho camminato
sulla lunga strada per la libertà**
Dedicato a Nelson Mandela

dal 13 maggio al 13 luglio 2016
from 13th May to 13th July 2016

Programma dettagliato e prevendite on-line
Detailed programme and on-line sales:
Info: +39 0544.249244 | www.ravennafestival.org

The 27th edition of the Festival will turn the city into one huge stage with a programme featuring all kinds of arts, starting with a double daily appointment: an event inspired by Dante at 11am in the cloisters nearby the Tomb of the *Sommo Poeta*, and the Vespers in the Basilica of San Vitale at 7pm.

The main theme of the 2016 edition brings us back to the history of the 20th century with *Mandela Trilogy*, a musical tribute to the life of the Nobel prize winner celebrating the vibrant variety of South African music. A special thematic section will be dedicated to Japan, including Riccardo Muti conducting the Cherubini Orchestra and Tokyo Harusai Festival Orchestra, together for a new *The Roads of Friendship* event; as well as the recital by Mitsuko Uchida, and the performance of



© Margo Moritz

Alonzo King_Lines Ballet.

the butoh dance company Sankai Juko. Again, great symphonic music is at the centre of the attention with two more concerts featuring Riccardo Muti with the Cherubini Orchestra, then Ivan Fischer with the Budapest Festival Orchestra, Daniel Harding with the Mahler Orchestra, and Kent Nagano at the head of the Hamburg Philharmonic; while an invasion of 100 cellists from all over Europe, led by Giovanni Sollima, will turn the city into *Cellolandia* for a week. As regards dance, besides Svetlana Zakharova's much awaited comeback, the Festival will host Twyla Tharp, Alonzo King and the Batsheva Dance Company. Joan Baez's concert will close this year's edition, whose main focus will be the commitment to the Civil Rights, starting from the tribute to Nelson Mandela ■

Visitare i monumenti con il cicerone

Guided tours to monuments

Tutte le domeniche dal 13 marzo al 24 aprile | ore 16

Museo TAMO - via Rondinelli 2 TAMO FOR KIDS: CACCIA ALL'INDIZIO

Una divertente visita guidata sotto forma di caccia all'indizio all'interno del Museo. I mosaici forniscono gli indizi per completare il percorso di visita, utilizzando capacità di osservazione, memoria e spirito di squadra. Per bimbi da 5 a 11 anni. Tariffe: 5 euro a bimbo, 7 euro ingresso per due bambini. Per i bambini iscritti all'Associazione Amici di RavennAntica junior 4 euro a bimbo - 6 euro per 2 bambini iscritti all'Associazione. Prenotazione obbligatoria tel. 0544.213371

Visite Guidate all'Antico Porto di Classe Antico Porto di Classe, Via Marabina 7 - Classe (Ra)

A pagamento. Prenotazioni obbligatorie: tel. 0544.478100
In caso di maltempo, controllare sempre eventuali variazioni di programma sul sito:
www.anticoportoravenna.it

> Sabato 19 e domenica 20 marzo IL MOSAICO DALL'ONDA. UN MARE DI TESSERE DAL MUSEO AL PARCO DI CLASSE

Ore 10 e ore 15 - Ritrovo: Museo di Classe
via Classense 31 - Classe (Ra)
Visita guidata gratuita all'installazione musiva a cura del Laboratorio di Restauro del mosaico di RavennAntica.

Ore 11.30 e 16.30 - Ritrovo: Antico Porto di Classe
Visita guidata gratuita all'Antico Porto (pagamento del solo ingresso al sito 5 euro) a cura del personale di RavennAntica

> Sabato 23 e 30 aprile, 7 e 14 maggio - ore 16 APPUNTAMENTI DI PRIMAVERA ALL'ANTICO PORTO PER GRANDI E PICCINI

Ritrovo: Antico Porto di Classe
Per ogni appuntamento: Visita guidata per adulti e Laboratorio didattico (da 6 a 11 anni). A seguire merenda per i piccoli e aperitivo. Prenotazione obbligatoria entro il giorno precedente.

Sabato 19 marzo | ore 14.30

Ritrovo presso il parcheggio di Punte Alberete (Ra) ESCURSIONE DI PRIMAVERA

Itinerario guidato a piedi all'interno del Bosco di Punte Alberete. Tutti i partecipanti saranno forniti di binocolo individuale. A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il 18 marzo: tel. 0544.528710

Domenica 20 marzo

Punto d'incontro: ore 15 Ingresso della Basilica di Sant'Apollinare Nuovo CIAO MAMMA GUARDA QUANTO MI DIVERTO!

Un appuntamento per far apprezzare all'arte in modo divertente e coinvolgente piccoli e grandi, condividendo la forza della bellezza e tutti i suoi significati.

Bambini dai 7 agli 11 anni accompagnati da un adulto.
Costo: 7 euro a bambino. Per ogni bambino partecipante un adulto è gratuito. Se con un bambino partecipano due adulti, il secondo adulto paga una quota di 7 euro. All'iniziativa possono partecipare massimo 15 bambini.

Costi d'ingresso ai monumenti: tutti i ragazzi entrano gratuitamente. Gli adulti non residenti pagano un ingresso di 8,50 euro a persona.

A cura di Il Papavero & Abaco Guide Turistiche in collaborazione con l'Opera di Religione di Ravenna

Prenotazioni obbligatorie e tutte le info:

tel. 339.8205555 - ilpapavero@tin.it



MUSEO LA CASA DELLE MARIONETTE

Vicolo Padenna 4/a

Info e prenotazioni: 0544.509590 - 392.6664211
lacasadellemarionette@gmail.com

Nei mesi di marzo, aprile e maggio, il Museo sarà aperto tutti i venerdì, sabati e domeniche (tranne Pasqua e Pasquetta) dalle ore 10 alle 13 e dalle 15 alle 18 con possibilità di visite guidate personalizzate alla Collezione Monticelli su prenotazione.

> 17 aprile - ore 11 TEO E LE MARIONETTE

Visite guidate a 4 zampe in compagnia del coniglietto Teo. Per bambini a partire dai 2 anni.

Escursioni guidate nel Parco del Delta del Po**Ritrovo:** Museo NatuRa - via Rivaletto 25**Sant'Alberto (Ra)**Tel. 0544.528710/529260 - www.natura.ra.it

> Lunedì 28 marzo - ore 10 (replica 24 aprile)

IN BICICLETTA ALLA SCOPERTA DEI FENICOTTERI

Tour guidato attraverso la porzione meridionale delle Valli di Comacchio. A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il giorno precedente.

> Domenica 10 aprile - ore 9.15

NATURA E SAPORI: ALLA SCOPERTA DEI FENICOTTERI

Tour guidato in bicicletta attraverso le Valli di Comacchio con un aperitivo con prodotti tipici del territorio. A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il giorno precedente.

> Sabato 16 aprile - ore 15

PASSEGGIATA DELLE ERBE

Alla ricerca delle erbe di Romagna, accompagnati da un esperto naturalista. A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il giorno precedente.

> Sabato 23 aprile - ore 17.30

TRAMONTO IN VALLE: ESCURSIONE IN BICICLETTA

Suggestivo percorso guidato dedicato a suoni e colori delle Valli di Comacchio al tramonto dove si potranno scorgere numerose specie di uccelli. A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il giorno precedente.

VISITE GUIDATE:**SCOPRI RAVENNA e ITINERARIO 3 SITI UNESCO**

Le visite guidate, a cura del Consorzio Ravenna Incoming, sono in lingua italiana e sono confermate al raggiungimento di un numero minimo di partecipanti. **Presentarsi 15 minuti prima dell'orario definito. Prenotazione obbligatoria**, costi in dettaglio e pagamento IAT Ravenna centro:

Fino al 22 marzo: c/o Palazzo Rasponi dalle Teste, via Luca Longhi 9 (feriali 8.30-18, festivi 10-16).

Dal 23 marzo: Piazza San Francesco 7 (feriali 8.30-19, festivi 9.30-17.30).

Tel. 0544.482838/35404

visiteguidate@ravennaincoming.itwww.ravennaincoming.it

27 marzo, 24 aprile e 4 giugno - ore 15

10 aprile, 22 e 29 maggio - ore 10.30

Punto d'incontro e pagamento:

IAT Ravenna - Piazza S. Francesco 7

Itinerario SCOPRI RAVENNA: Tomba di Dante Alighieri, Chiostris Francescani, Basilica di San Francesco, Piazza del Popolo, Battistero degli Ariani

27 marzo, 25 aprile, 2 giugno - ore 10.30

Punto d'incontro e pagamento:

IAT Ravenna - Piazza S. Francesco 7

Itinerario 3 SITI UNESCO: Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Battistero Neoniano, Cappella di Sant'Andrea

28 marzo e 24 aprile - ore 11

Visita guidata all'ANTICO PORTO DI CLASSE

Punto d'incontro e pagamento:

c/o Antico Porto di Classe via Marabina 7 - Classe (Ra)

Tel. 0544.478100

Domenica 3 aprile - ore 11

Visita guidata al MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA

Punto d'incontro e pagamento:

IAT Ravenna - Piazza San Francesco 7

Domenica 17 aprile - ore 10.30

Visita guidata MUSEO TAMO E CRIPTA RASPONI

Punto d'incontro: IAT Ravenna - Piazza S. Francesco 7

1 maggio e 5 giugno - ore 11

Visita guidata MAUSOLEO DI TEODORICO

Punto d'incontro: IAT Teodorico - via delle Industrie 14

Tel. 0544.451539

Domenica 8 maggio - ore 10.30

Visita guidata DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA**e BATTISTERO DEGLI ARIANI**

Punto d'incontro: IAT Ravenna - Piazza S. Francesco 7

Domenica 15 maggio - ore 10.30

Visita guidata LA RAVENNA DEI RASPONI

Punto d'incontro: IAT Ravenna - Piazza S. Francesco 7

MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA**Via San Vitale 17**> **Domeniche 17 aprile e 29 maggio - ore 16.30**

Il Polo Museale dell'Emilia-Romagna - sede di Ravenna organizza Visite Guidate al Museo a cura dei Servizi Educativi. Ingresso a pagamento.

Info: tel. 0544.573424 • pm-ero.musnazra@beniculturali.it

 Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco
Centro Visite Cubo Magico Bevanello**Ritrovo:** Via Canale Pergami 80 - Savio (Ra)Prenotazioni: tel. 335.5632818 - bevanella@atlantide.netwww.atlantide.net/bevanella

Apertura: dal 26 marzo al 12 giugno

Sabato 15-18 • Domenica e festivi 9.30-12.30/15-18

Le escursioni sono a pagamento, prenotazione obbligatoria.

> Dal 26 marzo al 5 giugno:

tutti i sabati, domeniche e festivi ore 16

Escursione in barca elettrica tra Ortazzo e Ortazzino

> Lunedì 28 marzo e domenica 1 maggio - ore 10.30

Passeggiata delle Erbe

> Domenica 27 marzo ore 18 - domenica 24 aprile ore 19

Sabato 14 maggio ore 19.30 - sabato 11 giugno ore 20

Tramonto in barca elettrica**Domenica 3 aprile | ore 9.15****Ritrovo presso Cà Vecchia - Pineta di San Vitale (Ra)****NATURA E SAPORI:****ALLA SCOPERTA DEI PROFUMI DELLA PINETA**

Itinerario guidato a piedi tra la Pineta di San Vitale e la Pialassa della Baiona con aperitivo presso la Cà Buratelli. A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il 2 aprile tel. 0544.528710

Domenica 17 aprile | ore 9.15**Ritrovo:** Agriturismo Tenuta Augusta - Mandriole (Ra)**NATURA E SAPORI:****ALLA SCOPERTA DELLE ORCHIDEE SELVATICHE**

Passeggiata guidata a piedi di interesse botanico e ornitologico tra le acque della Valle Mandriole e il prato del Bardello. A conclusione, aperitivo a base di prodotti tipici presso l'Agriturismo. A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il giorno 16 aprile: tel. 0544.528710

Il Calendario primaverile

dal 15 marzo ai primi di giugno

The Spring events calendar
from 15 march to the first days of June

> OFFICINA VULCANICA

Laboratori per giocare

Vulkano - via Cella 261 - San Bartolo (Ra)

• **sabati dalle 16.30 alle 18.30** - dai 5 ai 10 anni
19 e 26 marzo • NE COSTRUIAMO UNO? • Riga & Sara
2 e 9 aprile • ECCHENESÒ • Roberto David

Info: Ravenna Teatro tel. 0544.242365

info@drammaticovegetale.com

www.drammaticovegetale.com

> APPUNTAMENTI CON TAMO.

TUTTA L'AVVENTURA DEL MOSAICO

Tutte le iniziative del Museo TAMO - via Rondinelli 2

Info: tel. 0544.213371 • www.ravennantica.it

Tutte le domeniche fino al 24 aprile - ore 16

TAMO FOR KIDS: CACCIA ALL'INDIZIO

e altre visite guidate (vedi pag. 16)

Sabati: 19 e 26 marzo, 2, 9 e 16 aprile - ore 16

TAMO FOR KIDS. LABORATORI PER BAMBINI

A pagamento, prenotazione obbligatoria

4, 11, 18, 25 maggio - ore 18

I MALFATTORI A TAMO

Lecture a cura degli "Amici di RavennaAntica"

Ingresso libero

> PRIMAVERA SLOW NEL PARCO DEL DELTA DEL PO EMILIANO-ROMAGNOLO

Dal 19 marzo al 26 giugno

14 settimane alla scoperta del parco del Delta del Po e dintorni. Escursioni, fotografia, degustazioni, birdwatching, gite in barca, cicloturismo, laboratori didattici, nordic walking, sport ecosostenibili.

www.primaveraslow.it

> GARAGE SALE

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2

Domeniche 20 marzo, 17 aprile, 8 maggio - ore 11 > 20

Mercatino del riuso e dell'hand made con arte, musica, fotografia, design, moda e vintage. Ingresso libero.

> LE CONFERENZE DEL PLANETARIO

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Tutti i martedì alle ore 21

Ingresso a pagamento

> MUSEO LA CASA DELLE MARIONETTE

vicolo Padenna 4/a

Da marzo a maggio 2016

Aperto tutti i venerdì, sabati e domeniche ore 10 - 13 e 15 - 18. Chiuso domenica 27 e lunedì 28 marzo. Visite guidate personalizzate su prenotazione: tel. 392.6664211. Ingresso a pagamento.

Marzo

'16

Per tutto il mese di marzo

> tutto il giorno

Aloha Beach - viale Italia 117 - Marina Romea (Ra)

Week end dedicato al cavallo:

Escursioni nel Parco del Delta del Po.

Passaggiate per principianti, pony per i più piccoli.

Punto Tappa Sosta per chi ha un cavallo proprio.

Info: Tel. 0544.446142 - 347.5908100

www.alohabeach.it

Martedì 15 MARZO

> ore 15

Stadio Bruno Benelli - via Punta Stilo 29

Ravenna Città Europea dello Sport 2016

Campionato Europeo Under 17

di Calcio Femminile: Italia-Grecia

Info: www.comune.ra.it - www.turismo.ra.it

> ore 17.30

Tribeca Lounge Café - via Trieste 90

Librando

L'immigrazione, l'esilio, la lingua... è il mio cuore

il paese più straziato

Conversazione con lo scrittore Tahar Lamri

> ore 21

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Teatro Musica 2016: Cin Ci Là

di Carlo Lombardi e Virgilio Ranzato

Compagnia operette Teatro Musica Novecento

Mercoledì 16 MARZO

> ore 21

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Teatro Comico 2015/16

Alessandro Benvenuti e Nino Formicola

Tutto Shakespeare in 90 minuti

Giovedì 17 MARZO

> ore 18

Le Cantine di Palazzo Rava - via di Roma 117

Rigenerazione Urbana

Dj Frunz:

Itinerari per orecchie inquiete: suoni di terra

Fiorenzo Valbonesi:

Dall'Uva al Vino in tavola passando dalla Cantina

Francesca Chiorino:

Architetture e territorio, vino e terroir

Cena a tema su prenotazione: 0544.212713

> ore 20.30

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2

Ravenna Musica 2016

Patrizio Serino - violoncello

Anton Dressler - clarinetto

Boris Petrushansky - pianoforte

Musiche di Beethoven, Brahms, Zemlinsky

Venerdì 18 MARZO**▷ fino al 20 marzo**

Piazza del Popolo - dalle 9 alle 20
Bell'Italia: Prima Manifestazione Enogastronomica delle 20 Regioni Italiane
 Tantissimi prodotti enologici, oleari, caseari ed alimentari; eventi collaterali e contemporanei su cultura, cucina e spettacolo. A cura di Confesercenti di Ravenna in collaborazione con il Comune. Ingresso libero. Info: www.bellitaliatour.com

▷ fino al 19 marzo - pomeriggio e sera

Palazzo del Cinema e dei Congressi - largo Firenze 1
Per non morire di televisione
 Appuntamenti con il Cinema Documentario. Proiezioni di documentari italiani e stranieri selezionati per successo di critica e pubblico. Info: www.ravennascreen.it

▷ ore 18

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Adriana Valerio:
Donne e Chiesa. Una storia di genere

▷ ore 21.30

Mama's Club - via San Mama 75
Facciamo la Festa alla Mamma

Sabato 19 MARZO**▷ tutto il giorno (replica domenica 20 marzo)**

Vari luoghi del centro storico
Giornate FAI 2016
 Aperture con Visite guidate gratuite nei palazzi e siti storici

▷ fino al 20 marzo

Palazzo Mauro De Andrè - viale Europa 1
Ravenna Città Europea dello Sport 2016
Finali di Coppa Italia di Volley femminile
 Il grande volley femminile torna ad essere protagonista della nostra città. Si assegneranno due trofei: la 38ª Coppa Italia Serie A1 e la 19ª Coppa Italia Serie A2.
 Info: www.comune.ra.it - www.turismo.ra.it

▷ ore 17.30

Tribeca Lounge Cafè - via Trieste 90
Librando
Matteo Marchesini: Atti mancanti
 Dialogano Matteo Marchesini e lo scrittore Iacopo Gardelli

▷ ore 21.30

Mama's Club - via San Mama 75
Giò Belli Manouche 4ET
Good Morning Django

Domenica 20 MARZO**▷ ore 11**

Ravenna Città Europea dello Sport 2016
Campionato Europeo Under 17

di Calcio Femminile

Italia-Finlandia - Stadio B. Benelli - Ravenna
Olanda-Grecia - Stadio M. Soprani - S. Zaccaria (Ra)
 Info: www.comune.ra.it - www.turismo.ra.it

▷ ore 11

Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2
Mikrokosmi. Concerti di Primavera 2016
 Pierangelo Buttafuoco, voce recitante e Nazzareno Carusi, pianoforte

▷ ore 16.30

Museo la Casa delle Marionette - vicolo Padenna 4/a
Una Primavera di Burattini
 Teatro del Drago
Il rapimento del principe Carlo
 Burattini tradizionali dell'Emilia-Romagna per bambini dai 3 anni
 Info: 0544.509590 - 392.6664211

▷ ore 19.30

Basilica di San Francesco
Musica e Spirito 2016
Concerto per la Passione
 Orchestra Cappella Musicale della Basilica di San Francesco
 Giuliano Amadei | direttore

▷ ore 21

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Scena Contemporanea
Fibre Parallele: La Beatitudine

Mercoledì 23 MARZO**▷ ore 20.30**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Ravenna Musica 2016
 Salzburg Chamber Soloists
 Lavard Skou-Larsen e Philippe Raskin
 Musiche di Mozart, Haydn, Chausson

Giovedì 24 MARZO**▷ dalle ore 16**

Centro Commerciale Esp Ravenna - via Bussato 74
Laboratorio dei piccoli
Un, due, tre... Pasqua fai da te
 A cura della Sezione didattica di RavennAntica.
 Per bambini da 5 ai 11 anni. Attività gratuita

Venerdì 25 MARZO**▷ ore 17**

Museo la Casa delle Marionette - vicolo Padenna 4a
Origami di Primavera
 Laboratorio primaverile a cura di Jenny per bambini dai 4 anni. Ingresso gratuito
 Info e prenotazioni: 0544.509590 - 392.6664211

▷ ore 18

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari: Dante per tutti
Sonia Gentili: Novעתo scritturale. Scrittori italiani e Bibbia nel XX secolo

(segue dal 25 marzo) ► **ore 21.30**

Mama's Club - via San Mama 75

1916-2016:

Il Centenario dell'Insurrezione a Dublino

Sabato 26 MARZO

► **dalle 14 alle 18**

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)

Festa di Primavera

Un pomeriggio di giochi, letture, laboratori per tutti i bambini/e. In caso di maltempo tutte le attività si svolgeranno in interno.

Caccia al Tesoro, La primavera in Scienza, Truccabimbi, Arcobaleni (laboratorio), *Ci vuole un fiore* (lettura), Merenda in giardino, *Annuso tocco suono* (percorso sensoriale), *Fiori frutti e colori* (laboratorio)

Info e prenotazioni: 0544.528710

► **ore 21.30**

Mama's Club - via San Mama 75

Cadillac Ranch in concerto

► **orario serale/notturno**

Aloha Beach - viale Italia 117 - Marina Romea (Ra)

Notturna Pasqua a Cavallo nel mare con la Luna

Piena! #slowpark_cavalli

Escursione a cavallo in notturna. Week end dedicato al cavallo al mare, escursione anche nel Parco del Delta del Po e nella Pineta San Vitale.

Punto Tappa & Noleggio Cavalli

Info: Tel. 0544.446142 - 347.5908100

www.alohabeach.it

Domenica 27 MARZO

Buona Pasqua con tante Visite guidate ed escursioni

(vedi a pag. 26 e 27)

Lunedì 28 MARZO

► **ore 20.30**

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo - via di Roma

Concerto di Pasqua: Bach passione secondo

Giovanni

Cappella Musicale (Coro e Orchestra) di Santa

Maria dei Servi di Bologna

Lorenzo Bizzarri | direttore

A cura di Romagna Concerti. Biglietti in vendita presso la biglietteria del Teatro Alighieri oppure online. Ingresso: Navata Centrale non numerata 15 euro, Cral 12 euro, Navata Laterale non numerata 8 euro.

Info: tel. 0544.33835 - erconcerti@yahoo.it

Giovedì 31 MARZO

► **ore 21**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Scena Contemporanea

Anatomia

con Simona Bertozzi, Francesco Giomi, Enrico Pitozzi. Prima nazionale all'interno della rassegna ToDay ToDance

Aprile

'16

► MOSAICO IN TOUR

Da fine aprile a settembre

Spiagge di Ravenna e provincia

Laboratorio mobile di mosaico organizzato per portare in spiaggia corsi professionali completi di insegnanti, artisti e i colori delle tessere del mosaico. Un momento di aggregazione e di gioco per piccoli e adulti a cura della Associazione Culturale il Cerbero. Tel. 335.8151821

Venerdì 1 APRILE

► **ore 15**

(replica sabato 2 aprile ore 9.30)

Sala Muratori della Biblioteca Classense

via Baccarini 5

Traduttore, questo (s)conosciuto

Giornate sulla traduzione

Info: www.classense.ra.it

► **ore 18**

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari

Giovanni Brizzi: *Annibale*

Sabato 2 APRILE

Replica 3 e 9, 10 aprile - tutto il giorno

Pineta di Classe, Parco 1° Maggio

Fosso Ghiaia (Ra)

XXXVIII Sagra del Tartufo di Pineta

La sagra promuove la riscoperta delle antiche tradizioni locali attraverso l'enogastronomia. Stand, degustazioni, mercatini con i prodotti tipici del Parco del Delta del Po, camminate in pineta, gare sportive non competitive, giochi tradizionali.

Info: Tel. 0544.35404

► **fino al 3 aprile dalle 10 alle 20**

Palazzo Rasponi dalle Toste - piazza Kennedy 12

Storie d'Amore e di Verde

Natura e benessere: un week end verde con collezioni botaniche; idee per arredare la casa e il giardino; orti urbani; il matrimonio ecologico; la natura nel piatto con cucina vegetariana e vegana, bio e km0, tè, tisane ed infusi aromatici; bioedilizia e arredo naturale e tantissime altre cose. Ingresso gratuito.

Info: Tel. 393.0861447 - www.turismo.ra.it

► **fino al 3 aprile**

Aloha Beach • Slow Park - viale Italia 117

Marina Romea (Ra)

A Cavallo nel Mare di Primavera

Week end dedicato al cavallo • #slowpark_cavalli Divertimento, cucina, relax, sport, natura e cultura.

Punto Tappa & Noleggio Cavalli

Info: Tel. 0544.446142 - 347.5908100

www.alohabeach.it

▷ ore 22

Planetario - viale Santi Baldini 4/A
Paradoxes #25: Primitive Art
 Live performance musicale. A cura di Orthographe
 e Presto. Ingresso 5 euro

Domenica 3 APRILE

Ingresso gratuito nei siti
e nei luoghi d'arte dello Stato

Museo Nazionale di Ravenna, Basilica di
 Sant'Apollinare in Classe, Mausoleo di Teodorico,
 Palazzo di Teodorico e Battistero degli Ariani.
 Info: [MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA E SITI UNESCO](#)

▷ ore 10

Partenza da Piazza del Popolo
Sciame di Biciclette
 Una pedalata con arrivo a Cà Aie nel Parco 1° Maggio
 nella Pineta di Classe, dove sarà in corso la Sagra del
 Tartufo di pineta. Info: www.agenda21.ra.it

▷ ore 11

Chiesa dei Cappuccini - via Oberdan
Coro Giaches de Wert di Novellara
 A cura di Coro Ludus Vocalis di Ravenna

▷ ore 15

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ritroviamoci al Rasi 2015/16
 Laboratorio Italiano del P.T.R.
La Villeggiatura
 di Carlo Goldoni

▷ ore 16

Museo Nazionale di Ravenna - via San Vitale 17
DOMENICA POMERIGGIO vieni al Museo
Armi da guerra, sogni di pace
 Visita e Laboratorio condotti da personale
 specializzato. Dai 7 anni.
 Ingresso gratuito, prenotazione obbligatoria via
 mail entro il venerdì precedente all'appuntamento:
 pm-ero.munazionale-ra@beniculturali.it

▷ ore 16.30

Museo La Casa delle Marionette - vicolo Padenna 4a
 Compagnia Orsolini&Palmieri
Mengone contro tutti
 Burattini della tradizione marchigiana per bambini
 dai 3 anni. Info: 0544.509590 - 392.6664211

▷ ore 17

Artificerie Almagià - via dell'Almagià 2
ToDay ToDance
Sguardi sulla giovane danza d'autore
 A cura di Cantieri, promosso da Anticorpi - rete
 regionale di rassegne, festival e residenze creative.
 Info: 333.4217731

Giovedì 7 APRILE

▷ ore 21

Saletta Mandiaye N'Diaye, Teatro Rasi
 via di Roma 39
Scena Contemporanea
Giuliano Scabia: L'azione perfetta

Venerdì 8 APRILE

▷ ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Piero Stefani: I volti della misericordia

▷ ore 21

(replica domenica 10 aprile ore 15.30)
 Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Stagione di Opera 2015/16
Macbeth
 di Giuseppe Verdi
 Direttore Riccardo Muti
 Prodotto nell'ambito della trilogia *Verdi &*
Shakespeare del 2013.

Sabato 9 APRILE

▷ fino al 10 aprile

Via Diaz e piazza del Popolo - tutto il giorno
Festa di Primavera
 Due giorni di eventi multidisciplinari, con incursioni
 di danza, teatro, musica e sport. Vetrine allestite a
 tema e messaggi artistici per tutta via Diaz. A cura
 dell'Associazione Noi per Ravenna in collaborazione
 con le Associazioni di categoria (vedi pp. 10 e 11)

▷ ore 15.30

Planetario - viale Santi Baldini
Da grande voglio fare l'astronauta
 Attività adatta a bimbi dagli 8 anni

▷ ore 21

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Scena Contemporanea
Archivio Zeta: Edipo re

Domenica 10 APRILE

▷ dalle 10 alle 18

Portici di via Gordini, via Ricci,
 piazza Caduti per la Libertà
MADRA
 Mostra Mercato Agricola Domenicale Ravenna

▷ dalle 16.30 e 18.30

Parco Teodorico
Un Bigliodromo per la città
Corse di biglie su circuito
 Attività di gioco e animazione: una vera Scuola di
 Biglie per i più giovani per apprendere le diverse
 tecniche di lancio e le posture dell'esecuzione.
 A cura della Compagniadellebiglie di Ravenna

Lunedì 11 APRILE

▷ fino al 16 aprile - pomeriggio e sera

Palazzo del Cinema e dei Congressi - largo Firenze 1
Soundscreen Film Festival
 Prima edizione del cinema dedicato alla Musica.
 Concorso internazionale per lungometraggi, eventi
 speciali, *ControCinema*: Omaggio a David Bowie,
 Evento Satellite: *Tempi Moderni* di Charlie Chaplin
 Info: www.soundscreen.org

Martedì 12 APRILE

> ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari. Speciale martedì Romagna
La seduzione dell'antico.
Da Picasso a Duchamp, da De Chirico a Pistoletto
 Presentazione catalogo della mostra del MAR, Museo d'Arte della città di Ravenna

Giovedì 14 APRILE

> ore 18

Le Cantine di Palazzo Rava - via di Roma 117
Rigenerazione Urbana
 Matteo Ramon Arealos:
Luciano Berio, Six Encores For Piano
 Aldo Aymonino:
Dalla geografia all'oggetto. Opere di salvaguardia della laguna di Venezia: il sistema MOSE. Un racconto in movimento
 Alessandro Vanoli:
Genti e porti del Mediterraneo: una lunga storia di vie d'acqua
 Cena a tema su prenotazione: 0544.212713

> ore 20.30

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Ravenna Musica 2016: Quartetto di Venezia
 Musiche di Beethoven

Venerdì 15 APRILE

> fino al 17 aprile

Piazza del Popolo
Mercatino Regionale Francese
 Tante le prelibatezze enogastronomiche, tutte rigorosamente di qualità e tradizione francese. Artigianato con prodotti provenienti da diverse regioni. Orari: venerdì 12-20; sabato e domenica 9-20

> ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Maurizio Quilici: Grandi uomini, piccoli padri.
Da Galileo a Chaplin, il rapporto tra genio e paternità

> ore 21

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Scena Contemporanea
E/Fanny & Alexander: Discorso Giallo

Venerdì 16 APRILE

> ore 11

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone
Inaugurazione nuovo percorso didattico
 Con pannelli segnaletici all'interno del Parco della Rocca. A cura del Comune di Ravenna

> ore 17

Museo La Casa delle Marionette - vicolo Padenna 4/a
La Pentola d'Oro 2016
 Minifestival di Poesia per bambini e ragazzi 7-13
 In collaborazione con RavennaPoesia. Ingresso gratuito. Info: Tel. 0544.509590 - 392.6664211

> ore 21

(replica domenica 17 aprile ore 15.30)
 Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Stagione Danza 2015/16
 Malandain Ballet Biarritz
Cenerentola
 di Thierry Malandain

> ore 21

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Morrigan's Wake in concerto:
Bloody Monday
 Dublino 1916-2016. Il centenario dell'insurrezione di Pasqua. A cura del Mama's Club di Ravenna

Domenica 17 APRILE

> dalle 16.30 alle 18.30

Parco Teodorico
Un Bigliodromo per la città
Corse di biglie su circuito
 Attività di gioco e animazione: una vera Scuola di Biglie per i più giovani per apprendere le diverse tecniche di lancio e le posture dell'esecuzione. A cura della Compagniadellebiglie di Ravenna

> ore 17 (replica ore 19)

Saletta Mandiaye N'Diaye, Teatro Rasi
 via di Roma 39
Scena Contemporanea
 E/Fanny & Alexander: **Giallo**

Martedì 19 APRILE

> fino al 22 aprile

Saletta Mandiaye N'Diaye, Teatro Rasi
 via di Roma 39
Scena Contemporanea
Teatro delle Albe: Parlamenti di aprile
 Info: www.ravennateatro.com

Giovedì 21 APRILE

> ore 16

Centro Commerciale Esp Ravenna - via Bussato 74
Laboratorio dei piccolli
Impastiamo la primavera
 A cura della Sezione didattica di RavennAntica. Per bambini da 5 ai 11 anni. Attività gratuita

Venerdì 22 APRILE

> fino al 24 aprile

Loggetta Lombardesca - Giardini Pubblici di Ravenna e altri luoghi del centro storico
Il fanciullo & il Folklore: Rassegna internazionale giovanile di musiche e canti folkloristici ed etnici
 Info: www.entetuteladiromagna.it (vedi pag. 13)

> ore 9.30-13 e 14-18

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)
Ingresso gratuito al Museo
 In occasione della Giornata della Terra il Museo offre l'ingresso gratuito a tutti come invito a trascorrere una giornata dedicata alle meraviglie della natura. Info e prenotazioni: 0544.528710

> ore 16

Loggetta Lombardesca - Giardini Pubblici di Ravenna
Il fanciullo & il Folklore - Cerimonia di apertura:
Incontro con le nuove generazioni
 a seguire **Concerto**

> ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Angelica Aurora Montanari: Il fiero pasto.
Antropofagie medievali

> ore 20.30

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Ravenna Musica 2016
Orchestra Filarmonica Marchigiana
 David Crescenzi - direttore
 Alberto Casadei - violoncello
 Musiche di Saint-Saëns, Cajkovskij, Beethoven

Sabato 23 APRILE**> ore 16**

Partenza dai vari monumenti Unesco
Il fanciullo & il Folklore
Sfilata Unesco
 A seguire **Concerto ai Giardini Pubblici**

> ore 16

Antico Porto di Classe - via Marabina 7 Classe (Ra)
Appuntamenti di Primavera all'Antico Porto
Dal baratto alla moneta
 Laboratorio da 6 a 11 anni. A seguire merenda per i piccoli. Per gli adulti visita guidata e aperitivo.
 Prenotazione obbligatoria entro il giorno prima:
 tel. 0544.478100

> dalle 16.30 alle 18.30

Parco Teodorico
Un Bigliodromo per la città:
Corse di biglie su circuito
 Attività di gioco e animazione: una vera Scuola di Biglie per i più giovani per apprendere le diverse tecniche di lancio e le posture dell'esecuzione.
 A cura della Compagniadellebiglie di Ravenna

Domenica 24 APRILE**> ore 9**

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo - via di Roma
 Santa Messa in occasione de **Il fanciullo & il Folklore**
 ore 10 - Loggetta Lombardesca, Giardini Pubblici di Ravenna e vie del centro storico: **Parata Internazionale della Gioia**. Cerimonia di chiusura

> ore 19.30

Basilica di San Francesco
Musica e Spirito 2016
 Orchestra Cappella Musicale della Basilica di San Francesco. Direttore Giuliano Amadei

Lunedì 25 APRILE

> tutto il giorno (replica domenica 1 maggio)
 Cà Aie, Parco 1 Maggio - Pineta di Classe
 Fosso Ghiaia (Ra)
Sagra del Pinolo

La tradizionale sagra, dedicata ad uno dei prodotti naturali anticamente più importanti di Ravenna, si svolge con stand gastronomici, tiro con l'arco, mostra e mercatino. A cura del Comitato Cittadino di Fosso Ghiaia in collaborazione con il Servizio Ambiente del Comune di Ravenna. Info: Tel. 0544.470452

> ore 9.30

Punto di partenza: Area antistante Conad - via Galilei
Pedalata della Liberazione
 Una intera giornata all'insegna della natura e vita all'aria aperta: lungo un suggestivo percorso si arriverà nella Pineta di Classe fino alla Cà Acquara, dove i partecipanti saranno accolti da un punto ristoro. Info: www.agenda21.ra.it

Mercoledì 27 APRILE**> fino al 30 aprile**

Teatro Rasi, via di Roma 39
Festival Internazionale Corti da Sogni 2016
 Festival di cortometraggi con il meglio della produzione cinematografica internazionale e che ospita diversi autori, attori e registi. A cura del Circolo del Cinema Sogni - Antonio Ricci
 Info: Tel. 338.8481010 - www.cinesogni.it

> ore 20.30

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Il Mama's per la città
Bandeandrè e Roberto Mercadini
Anime Salve - Dalla Zabaronia a Bocca di Rosa
 Fabrizio De Andrè e Olindo Guerrini. Un omaggio al pensiero laico e all'impegno civile di due grandi poeti. A cura del Mama's Club di Ravenna

Giovedì 28 APRILE**> ore 20.30**

Teatro Dante Alighieri - via Mariani 2
Ravenna Musica 2016: I Filarmonici di Roma
Uto Ughi - violino
 Musiche di Mozart, Tartini, Paganini

Venerdì 29 APRILE**> ore 19 e ore 21**

Vulkano - via Cella 261, San Bartolo (RA)
Scena Contemporanea
Francesca Proia: Dream theory in Malaya

> ore 18

Sala d'Attorre, Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari. Dante per tutti
Emilio Pasquini: Il viaggio di Dante. Storia illustrata della Commedia

Sabato 30 APRILE**> ore 16**

Antico Porto di Classe - via Marabina 7 Classe (Ra)
Appuntamenti di Primavera all'Antico Porto
Rotte d'autore
 Laboratorio da 6 a 11 anni. A seguire merenda per i piccoli. Per gli adulti visita guidata e aperitivo.
 Prenotazione obbligatoria entro il giorno prima:
 tel. 0544.478100

> ARTEBEBÈ

Festival di Arte e Teatro per la primissima infanzia
Per famiglie con bambini e bambine dai 2 ai 6 anni

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 13

15 aprile ore 21 - per genitori

17 aprile ore 17 e 19 - per genitori e adolescenti

Vulkano - via Cella 261

24 aprile ore 11, 8 e 22 maggio ore 11 - dai 2 ai 6 anni

Info: Ravenna Teatro - Tel. 0544.242365/36239 (dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 e dalle 15 alle 18).

www.drammaticovegetale.com

blogartebebe.blogspot.it - facebook

Domenica 1 MAGGIO

Apertura straordinaria
dei luoghi e siti d'arte dello Stato

Museo Nazionale di Ravenna, Basilica di Sant'Apollinare in Classe, Mausoleo di Teodorico, Palazzo di Teodorico e il Battistero degli Ariani.

Info: [MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA E SITI UNESCO](#)

Lunedì 2 MAGGIO

> ore 21

Piazza del Popolo

Pazzi Di Jazz Young Project

Orchestra dei Giovani, Orchestra di percussioni, Coro Swing Kids & Coro Teen Voices. 250 giovanissimi diretti da Tommaso Vittorini, Ambrogio Sparagna & Alien Dee. Special guests **Paolo Fresu, Ambrogio Sparagna & Alien Dee**

Blue Skies: omaggio a Ella Fitzgerald nel ventennale della scomparsa. Serata finale del progetto **Pazzi di Jazz** dedicata a Carlo Bubani. Ingresso libero

Giovedì 5 MAGGIO

> fino al 24 MAGGIO

Ravenna Jazz 2016

Teatri, Club e vari locali pubblici della città e dintorni. Il Festival jazz, inserito nell'ampio circuito regionale di *Crossroads* 2015, propone ben 10 giorni di musica anche con le rassegne *Ravenna 43^o Jazz Club* e *Aperitif*; il 9 maggio *Mister Jazz*. (vedi tutto il programma pag. 21)



I Funk Off.

© Magju 2015

> fino all'8 maggio - vari orari del giorno

Stadio Bruno Benelli di Ravenna

e altri Stadi del forese

Ravenna Città Europea dello Sport 2016**Ravenna European Cup 2016 under 15**

Tornei di calcio con la partecipazione di una Società Sportiva per ciascun paese dell'Unione Europea.

Info: www.comune.ra.it - www.turismo.ra.it

Venerdì 6 MAGGIO

> ore 18

Sala d'Atorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2

Incontri Letterari

Stefano Canestrari e Umberto Curi:

Principi di biodiritto penale

> ore 20.30

Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2

Il Giardino dei Grilli

Concerto organizzato da Capit Ravenna in collaborazione con ISSM Giuseppe Verdi di Ravenna

Sabato 7 MAGGIO

> dalle 15 alle 18

Centro Federale - Lago le Gharine

via Romea Sud 564 - Savio (Ra)

Ravenna Città Europea dello Sport 2016**4^o Baby Olympic Day**

Baby Olimpiadi con tante animazioni a corredo delle gare: trucca bimbi, percorso *Pescare Giocando*, Circuiti a cavallo, bolle giganti, stand gastronomico. Ingresso offerta libera. Info: FIPSAS 345.9392186

> ore 16

Antico Porto di Classe - via Marabina 7 Classe (Ra)

Appuntamenti di Primavera all'Antico Porto**Anforando**

Laboratorio da 6 a 11 anni. A seguire merenda per i piccoli. Per gli adulti visita guidata e aperitivo.

Prenotazione obbligatoria entro il giorno prima:

tel. 0544.478100

Domenica 8 MAGGIO

> ore 9.30

Punto di partenza: Parchetto di via Eraclea

Bimbimbici

Pedalata per tutti che terminerà a Punta Marina Terme con un punto di ristoro e con il Duna Day, alla scoperta delle dune con la collaborazione dell'Università di Scienze Ambientali di Ravenna e Corpo Forestale dello Stato. A cura del Comune di Ravenna in collaborazione con Gruppo Amicincibi.

Info: www.agenda21.ra.it

Lunedì 9 MAGGIO

> ore 10-13 e 15-17

Liceo Artistico Nervi-Severini - via Tombesi Dall'Ova

Mister Jazz

Workshop sulla vocalità nella musica brasiliana condotto da Cristina Renzetti & Tati Valle

O ritmo da palavra

Info: www.erjn.it

Martedì 10 MAGGIO**▷ tutto il giorno**

Centro Federale - Lago le Ghiarine
via Romea Sud 564 - Savio (Ra)

Ravenna Città Europea dello Sport 2016**Lo Sport al servizio di tutte le abilità**

Manifestazione sportiva rivolta a tutti i disabili
Info: FIPSAS 345.9392186

▷ ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Culturali. Speciale martedì Romagna
Franco Gàbici: Ravenna e Ravennati nel Secolo XIX

Giovedì 12 MAGGIO**▷ ore 18**

Le Cantine di Palazzo Rava - via di Roma 117
Rigenerazione Urbana

DJ Frunz:

Itinerari per orecchie inquiete: suoni per aria
Andrea Maffei:

Trasparenze Aeree. Il concetto di una endless tower verso l'infinito

Teodoro Georgiadis:

Quando l'atmosfera incontra il suolo

Cena a tema su prenotazione: 0544.212713

Venerdì 13 MAGGIO**▷ fino al 13 luglio****Ravenna Festival 2016**

ore 11 - Antichi Chiostrì Francescani
Tomba di Dante

Momenti di spettacolo dedicati a Dante Alighieri

ore 19 - Basilica di San Vitale: **I Vespri**

Info: www.ravennafestival.org

**▷ fino al 15 maggio**

Piazza del Popolo - tutto il giorno

Il Festival del Cappelletto

Tre giorni dedicati ad uno dei piatti tipici della cucina Romagna a cura di Confartigianato e Confesercenti di Ravenna. I ristoratori delle due associazioni prepareranno i cappelletti con servizio revisitato in modalità street food: in conì da passeggio.

▷ ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari
Nino Giordano: Giorgio La Pira. Un cristiano per la città sul monte

Sabato 14 MAGGIO**▷ dalle 9 alle 15**

Vie e piazze della città

Mille Miglia 2016

Le bellissime Auto d'epoca attraverseranno il centro storico

▷ dalle 10 alle 13

Sala A. Corelli del Teatro Alighieri - via Mariani 2

Stecchetti, gli avanzi di pregio in tavola

Convegno sulla modernità dell'approccio gastronomico di Olindo Guerrini. A cura dell'Accademia Italiana della Cucina

▷ ore 16

Antico Porto di Classe - via Marabina 7 Classe (Ra)

Appuntamenti di Primavera all'Antico Porto**Navighiamo... a Classe**

Laboratorio da 6 a 11 anni. A seguire merenda per i piccoli. Per gli adulti visita guidata e aperitivo.

Prenotazione obbligatoria entro il giorno prima:
tel. 0544.478100

Domenica 15 MAGGIO**▷ dalle 10 alle 18**

Portici di Via Gordini e via Corrado Ricci

MADRA

La Mostra Mercato Agricola Domenicale Ravenna ritorna con i prodotti di stagione del territorio. Prodotti buoni, genuini proposti a tutti da 45 agricoltori.

Giovedì 19 MAGGIO**▷ fino al 2 giugno - tutto il giorno**

Campo Sportivo di Classe - Classe (Ra)

Ravenna Città Europea dello Sport 2016**32 Festa dello Sport**

Tornei di calcio per tutte le annate, mountain Bike, camminate del piacere, nordic walking, gara podistica, ginnastica ritmica

Info: USD Classe 0544.527818

Venerdì 20 MAGGIO**▷ fino al 22 maggio**

Piazzetta dell'Unità d'Italia

Scrittura Festival

Tre giorni di grande letteratura dove saranno ospiti autori internazionali. Organizzazione da Associazione Culturale Onnivoro

Info: www.scritturafestival.com

▷ ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari

Ettore Pietrabbassa: L'arrembaggio. Una storia di Politica e di Malaffare

Sabato 21 MAGGIO

▷ ore 21.30

Mausoleo di Teodorico - via delle Industrie
Visioni di Eterno: Teoderico il Grande
 Spettacolare video Mapping 3D. Progetto e regia
 Andrea Bernabini. Visual 3D Roberto Costantino, Sara
 Caliumi. Sound design Davide Lavia. Ingresso libero

Notte Europea dei Musei

Evento europeo che apre gratuitamente le porte di
 musei e monumenti in orari insoliti, permettendo così
 un'emozionante fruizione del patrimonio culturale.
 Info: www.lanottedeimusei.it

Domenica 22 MAGGIO

Pentecoste FESTA DELL'ACCOGLIENZA PER I TURISTI TEDESCHI

Vari eventi in città tra cui:
Visioni di Eterno. Teoderico Il Grande
 Mausoleo di Teodorico - via delle Industrie
 ore 21.45
 Spettacolare installazione in 3D di Andrea Bernabini.
 Ingresso gratuito



▷ ore 9.30-13 e 14-18

Museo NatuRa - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)
Ingresso ed eventi gratuiti al Museo
 In occasione della Giornata Internazionale della
 Biodiversità, il Museo offre l'ingresso gratuito a
 tutti, ed alcuni eventi come invito a trascorrere una
 giornata dedicata alle meraviglie della natura.
 Info e prenotazioni: 0544.528710

▷ ore 19.30

Basilica di San Francesco
Musica e Spirito 2016
 Orchestra Cappella Musicale della Basilica di San
 Francesco. Direttore Giuliano Amadei

Giovedì 26 MAGGIO

▷ fino al 28 maggio

Piazza Marsala - dal tardo pomeriggio in poi
Opera Festival del lavoro e dell'arte
 Sesta edizione CGIL Nazionale - CGIL Ravenna.
 Incontri con autori, film, concerti, aperitivi, teatro,
 dibattiti e tanto altro. Si segnalano:
 • 26 maggio: ore 20.30 Teatro Socjale - Piangipane
 (Ra) Proiezione del film **Non essere Cattivo** di
 Claudio Caligari, a seguire dibattito in sala,
 intervorrà l'attore Valerio Mastandrea.

• 27 maggio: ore 17.30 Camera del Lavoro, via
 Matteucci 15 - **Inaugurazione mostra dedicata
 al lavoro** e a seguire in piazza Marsala incontro
 con l'autore: presentazione di un libro; ore 18.15
Recital di Ivano Marescotti; aperitivo in piazza; ore
 20.30 Dibattito; ore 21.45 **Doormen in concerto**.

• 28 maggio: ore 17.45 Incontro con l'autore:
 presentazione di un libro; ore 18.15 Teatro in
 piazza a cura dell'Associazione tetrale Galla&Teo;
 aperitivo in piazza; ore 20.30 Dibattito; ore 21.45
Concerto di Ginevra Di Marco.
*In caso di maltempo i 2 spettacoli serali si terranno
 al Teatro Socjale di Piangipane, mentre quelli
 pomeridiani all'interno della Camera del Lavoro.*
 Tutte le iniziative e gli spettacoli sono a ingresso
 libero. Info: Tel. 0544.244211 - www.cgilra.it

Giovedì 27 MAGGIO

▷ ore 18

Sala d'Attorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2
Incontri Letterari: Dante per tutti
**Elisa Brilli: Firenze e il profeta. Dante fra teologia
 e politica**

Sabato 28 MAGGIO

▷ tutto il giorno

(in caso di maltempo domenica 29 maggio)
 Aeroporto "G. Novelli" La Spretta - via Dimano
Ravenna Città Europea dello Sport 2016
Giro Aereo Città di Ravenna
 Gara di Rally Aereo iscritta nel calendario del
 Campionato Italiano. Organizzazione Aereo Club
 d'Italia in collaborazione con l'Aereo F. Baracca di
 Ravenna. Info: 0544.497874

▷ ore 21

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo
**Messa in sol di Schubert
 per coro, Soli e orchestra**
 Coro di Colonia, Orchestra Città di Ravenna
 Direttore Stefano Sintoni

Domenica 29 MAGGIO**> tutto il giorno**

Vari punti di partenza lungo i fiumi Ronco e Montone e Bagno Cala Celeste - Lido Adriano (Ra)

La Discesa dei Fiumi Uniti

La vera e propria discesa dei Fiumi Uniti in canoa, kajak o paddle. Starter d'eccezione Josefa Idem. Eventi collaterali anche in bicicletta e momenti gastronomici con capanni aperti. Organizzazione a cura di Trail Romagna in collaborazione con vari enti.

Info: www.trailromagna.eu

**> dalle 10 alle 18**

Portici di Via Gordini e via Corrado Ricci

MADRA

La Mostra Mercato Agricola Domenicale Ravenna ritorna con i prodotti di stagione del territorio. Prodotti buoni, genuini proposti a tutti da 45 agricoltori.

> dalle 16 alle 20.30

Vari giardini e piazze del centro storico

I Giardini di Maggio

Itinerario del gusto con vini e prodotti del territorio in suggestivi giardini monumentali e privati: Palazzo Rasponi dalle Teste; Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della Provincia; Giardino di Casa del Negozio Bontoni; Il Giardino di Legabitiis di Fango abbigliamento e accessori; Giardino di Casa di Angela Schiavina; Anfiteatro della Banca Popolare di Ravenna nel Giardino delle Erbe Dimenticate.

Info: Tel. 0544.509611 - www.madraravenna.it

> ore 17

Chiesa dei Cappuccini - via Oberdan

Rassegna Corale Ludus Vocalis

Partecipa il Coro ecumenico di Colonia

Giugno '16**> RAVENNA FESTIVAL****Fino al 13 luglio**

Prestigioso evento multidisciplinare che si svolge in vari luoghi suggestivi della città e dintorni, con i migliori artisti internazionali.

> BEACHES BREW

Stabilimento balneare Hana-Bi - Marina di Ravenna (Ra)

Dal 6 al 10 giugno

Festival musicale con gruppi internazionali

Ingresso gratuito.

Info: www.bronsonproduzioni.com

> LA NOTTE CELESTE 2016**Sabato 11 giugno**

Terme aperte in Emilia-Romagna

Spettacoli, eventi e benessere, speciali soggiorni e trattamenti termali.

Info: www.lanotteceleste.it

> IL FESTIVAL DEI BAMBINI 2016

Varie sedi della città e delle località marine

Dall'11 al 18 giugno

La Riviera è un territorio ideale per le vacanze delle famiglie coi bambini: in questa settimana verrà concentrato un cartellone di appuntamenti che si svolgono lungo le località costiere e nella nostra città.

Info: Tel. 0544.35755 - www.ilfestivaldeibambini.it

**> PUPPETS CAMP**

Museo la Casa delle Marionette, Artificerie Almagià, Giardini Pubblici di Ravenna

Dal 7 al 10 e dal 13 al 17 giugno

Corso estivo di teatro rivolto ai bambini dagli 8 ai 13 anni. A cura di Teatro del Drago.

Info: Tel. 392.6664211

> CRE Estivi a TAMO

Museo TAMO - via Rondinelli 2

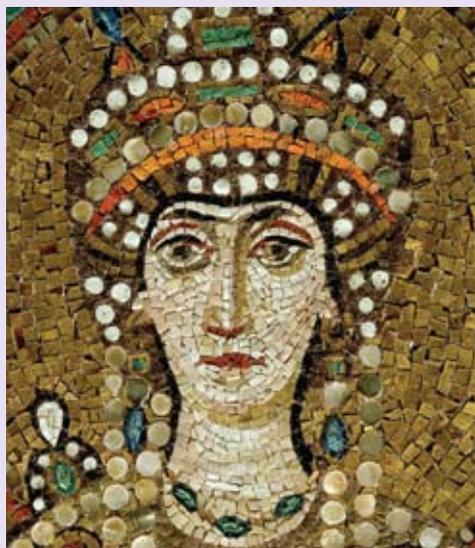
Dal 13 al 17 giugno - dalle ore 8.30 alle 13.30

Tutte le mattine dal lunedì al venerdì

A pagamento. Info: Tel. 0544.213371



Ravenna è stata riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'UNESCO. Otto monumenti paleocristiani della città sono stati inseriti nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO con la seguente motivazione: *“L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea”*.



Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight Early Christian monuments of the city have been added to the UNESCO World Heritage List because “The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history”.

BASILICA DI SAN VITALE

Consacrata nel 548 d.C., è uno dei monumenti più importanti dell'arte paleocristiana. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. Al suo interno lo sguardo è catturato dagli alti spazi e dalle decorazioni musive dell'abside, tra cui la rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora.



***Basilica of San Vitale** Consecrated in 548 AD, it is one of the most important monuments of the Early Christian art. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and two aisles but a central octagonal plan topped by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the mosaic decorations of the apse with the extraordinary representation of the Byzantine imperial couple, Justinian and Theodora.*



MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA

Sorella dell'imperatore Onorio, Galla Placidia fece costruire questo piccolo mausoleo a croce latina intorno alla metà del V sec. Tuttavia non fu mai utilizzato dall'imperatrice, che fu sepolta a Roma. La semplicità dell'esterno si contrappone alla ricchezza della decorazione musiva interna. Le innumerevoli stelle della sua cupola hanno affascinato molti visitatori, tra cui il jazzista Cole Porter.



Mausoleum of Galla Placidia This small Mausoleum with a Latin cross plan was built halfway through the 5th century by Galla Placidia, the sister of Emperor Honorius. However, it was never used by the Empress because she was buried in Rome. The simplicity of the exterior contrasts with the lavish decoration of the interior. The countless mosaic stars of the dome have fascinated many visitors of Ravenna, including the jazz player Cole Porter.

BATTISTERO DEGLI ARIANI

Fu costruito verso la fine del V sec. sotto Teodorico, quando l'arianesimo era religione ufficiale di stato. Nulla è rimasto degli antichi stucchi e ornamenti che decoravano le pareti interne. La cupola, invece, conserva il mosaico originale raffigurante il Battesimo di Cristo e i 12 apostoli che, pur richiamando lo schema iconografico del Battistero Neoniano, testimonia il culto ariano di corte.



Arian Baptistery It was built in the late 5th century under Theoderic, when the Arian cult was the official state religion. Nothing remains of the ancient stuccos and decorations of the internal walls, but the original mosaics of the dome depicting the Baptism of Christ and the 12 apostles can still be seen. The mosaics are an evidence of the Arian beliefs of the court, though inspired by the iconography of the Baptistery of Neon.

BATTISTERO NEONIANO (o degli Ortodossi)

Il battistero è uno dei più antichi monumenti di Ravenna. La sua architettura risale probabilmente agli inizi del V sec., mentre le decorazioni ai tempi del vescovo Neone (metà V sec.). Di forma ottagonale e in muratura, l'interno presenta marmi, stucchi e mosaici di evidente influenza ellenistico-romana; al centro della cupola, un mosaico raffigurante il battesimo di Cristo circondato dai 12 apostoli.



Neonian (Orthodox) Baptistery It is one of the most ancient monuments in Ravenna, probably dating back to the early 5th century. Its decoration goes back to the time of Bishop Neon (mid-5th century). The brick building is octagonal in shape; the interior is decorated with marbles, stuccos and mosaics of Hellenic-Roman influence. The ceiling mosaic depicts the Baptism of Christ surrounded by the 12 apostles.

CAPPELLA DI S. ANDREA (o Cappella Arcivescovile)

Costruita dal vescovo Pietro II durante il regno di Teodorico, è l'unico esempio di cappella arcivescovile paleocristiana ancora integra. È costituita da un vano a pianta cruciforme preceduto da un vestibolo, entrambi rivestiti in marmo e mosaici, che raffigurano la glorificazione di Cristo in chiave anti-ariana. La decorazione della volta del vestibolo presenta 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche del territorio ravennate, sullo sfondo di un cielo dorato.

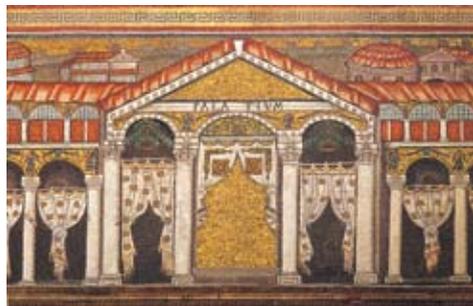


Archepiscopal Chapel (St. Andrew's Chapel)

Built as a private chapel by Bishop Peter II during Theoderic's rule, it is the only extant intact archiepiscopal chapel of the Early Christian era. The cross-shaped chapel is preceded by a small vestibule, both covered with marble and mosaics showing an anti-Arian glorification of Christ. The decoration of the vault of the vestibule shows 99 species of birds - some of which typical of Ravenna's natural areas - on a golden sky.

BASILICA DI S. APOLLINARE NUOVO

Fondata da Teodorico nel VI sec. accanto al suo palazzo, in origine era adibita a Chiesa palatina di culto ariano. Al suo interno sopravvive la decorazione musiva originaria, che permette di ricostruire l'evoluzione del mosaico parietale bizantino dall'età teodoricana a quella giustiniana. Le 26 scene cristologiche, risalenti al periodo di Teodorico, rappresentano il più grande ciclo monumentale del Nuovo Testamento e, fra quelli a mosaico, il più antico giunto sino a noi.





Basilica of Sant'Apollinare Nuovo Erected in the 6th century by Theoderic close to his palace, the Basilica was originally a Palatine Church of Arian religion. The original mosaics of the interior document the evolution of Byzantine wall mosaics from the era of Theoderic to that of Justinian. The 26 Christological scenes from the period of Theoderic are one of the biggest monumental cycles and the most ancient mosaic work of the New Testament of all times.

MAUSOLEO DI TEODORICO

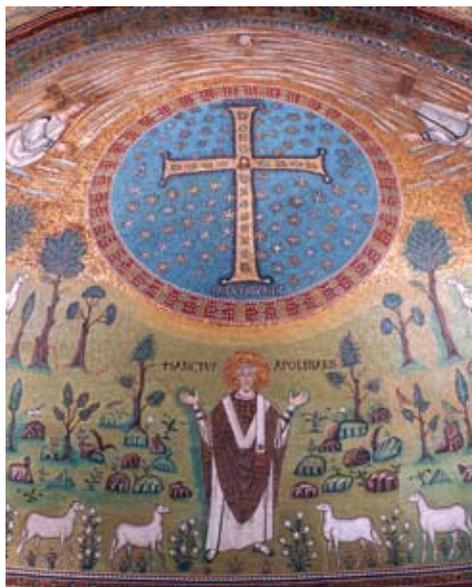
Edificato da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., è realizzato in blocchi di pietra d'Istria. È articolato in due ordini sovrapposti decagonali, sormontati da una grande cupola monolitica di circa 10m di diametro. Nel corso dei secoli la tomba è stata spogliata delle sue decorazioni e adibita a funzioni diverse. Al suo interno oggi si trova una vasca di porfido che presumibilmente accolse le spoglie di Teodorico.



Mausoleum of Theoderic Erected by Theoderic around 520 as his own resting place, this mausoleum of Istrian stone is divided into two decagonal orders crowned by a monolithic dome measuring 10 m in diameter. Over the centuries, its decorations were gradually stripped off and the tomb was used for different functions. In its interior, there is a circular porphyry tub where Theoderic was presumably buried.

BASILICA DI S. APOLLINARE IN CLASSE

La Basilica, a circa 8 km dal centro di Ravenna, fu edificata durante la prima metà del VI sec. su un'area cimiteriale dove il protovescovo Apollinare trovò probabile sepoltura. La chiesa è uno dei più grandi esempi di basilica paleocristiana. Nonostante le spoliazioni subite nel corso dei secoli, conserva ancora l'originario splendore. È ammirata per i mosaici policromi del catino absidale e gli antichi sarcofagi marmorei degli arcivescovi.



Basilica of Sant'Apollinare in Classe 8 km away from the city centre, the basilica was built in the first half of the 6th century on an ancient burial area, where Saint Apollinaris - one of the first bishops of Ravenna - was probably buried. The church is one of the greatest examples of Early Christian basilica. Despite the plundering over the centuries, the basilica has preserved its original splendour. It is now admired for its polychrome apse mosaics and ancient marble sarcophagi of archbishops.



Monumenti UNESCO

INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST



BASILICA DI SAN VITALE

biglietteria/ticket office via Argentario, 22 | tel. 0544.541688 | www.ravennamosaici.it

Fino al 25 marzo: tutti i giorni 9-17.30/until 25th March: every day 9am-5.30pm

Dal 26 marzo: tutti i giorni 9-19/from 26th March: every day 9am-7pm

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 15 minutes before closing time



MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA

biglietteria/ticket office via Argentario, 22 | tel. 0544.541688 | www.ravennamosaici.it

Fino al 25 marzo: tutti i giorni 9-17.30/until 25th March: every day 9am-5.30pm

Dal 26 marzo: tutti i giorni 9-19/from 26th March: every day 9am-7pm

Dal 1° marzo al 15 giugno supplemento di € 2 per la visita; per i gruppi prenotazione obbligatoria
from 1st March to 15th June € 2 of additional charge for the visit; mandatory booking for groups

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 15 minutes before closing time



BASILICA DI SANT'APOLLINARE NUOVO

via di Roma | tel. 0544.541688 | www.ravennamosaici.it

Fino al 25 marzo: tutti i giorni 9.30-17.30/until 25th March: every day 9.30am-5.30pm

Dal 26 marzo: tutti i giorni 9-19/from 26th March: every day 9am-7pm

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 15 minutes before closing time



BATTISTERO NEONIANO O DEGLI ORTODOSSI

piazza Duomo | Tel. 0544.541688 | www.ravennamosaici.it

Fino al 25 marzo: tutti i giorni 9.30-17.30/until 25th March: every day 9.30am-5.30pm

Dal 26 marzo: tutti i giorni 9-19/from 26th March: every day 9am-7pm

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 15 minutes before closing time



CAPPELLA ARCIVESCOVILE O DI SANT'ANDREA

piazza Arcivescovado 1 | tel. 0544.541688 | www.ravennamosaici.it

Fino al 25 marzo: tutti i giorni 9.30-17.30/until 25th March: every day 9.30am-5.30pm

Dal 26 marzo: tutti i giorni 9-19/from 26th March: every day 9am-7pm

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 30 minutes before closing time

COSTO BIGLIETTI/Ticket prices

Il biglietto per: Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Battistero Neoniano e Cappella Arcivescovile È SOLO CUMULATIVO e comprende anche il Museo Arcivescovile; è valido per 7 giorni consecutivi dalla data di emissione e dà diritto ad un solo ingresso per monumento.

The COMBINED TICKET includes Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, Basilica Sant'Apollinare Nuovo, Neonian Baptistery, Archiepiscopal Chapel and Archiepiscopal Museum; the ticket is valid for 7 consecutive days from the date of issue and entitles the holder to one entry for monument.

Intero/admission € 9.50 | Ridotto/concession € 8.50

Dal 1° marzo al 15 giugno supplemento di € 2 per la visita al Mausoleo di Galla Placidia; per i gruppi la prenotazione è obbligatoria/*From 1st March to 15th June € 2 of additional charge for the visit to the Mausoleum of Galla Placidia and mandatory booking for groups*

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only



MAUSOLEO DI TEODORICO

via delle Industrie, 14 | tel. 0544.684020 **Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco**

Intero/admission € 4 | Ridotto/concession € 2

fino al 26 marzo: tutti i giorni 8.30-16.30/*until 26th March: every day 8.30am-4.30pm*

dal 27 marzo: tutti i giorni 9-19/*from 27th March: every day 9am-7pm*

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 30 minutes before closing time



BASILICA DI SANT'APOLLINARE IN CLASSE

via Romea Sud | Classe (Ra)

tel. 0544.473569 **Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco**

In occasione della mostra Musive in sospensione dal 3 aprile al 30 ottobre il prezzo sarà:

Intero/admission € 6.50 | ridotto/concession € 4

Feriale 8.30-19.30/*weekdays 8.30am-7.30pm*

Domenica e festività religiose 13-19.30 - nella mattinata si celebrano funzioni religiose

Sundays and religious holidays: 1pm-7.30pm. Religious services are held on Sunday morning

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 30 minutes before closing time



BATTISTERO DEGLI ARIANI

via degli Ariani | tel. 0544.543724 **Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco**

Ingresso gratuito/*free admission*

fino al 26 marzo: tutti i giorni 8.30-16.30/*until 26th March: every day 8.30am-4.30pm*

dal 27 marzo: tutti i giorni 9-19.30/*from 27th March: every day 9am-7.30pm*

Ultimo ingresso 15 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance 15 minutes before closing time

INFO COSTO BIGLIETTI/Ticket prices and information

Per le informazioni sulle aperture e chiusure straordinarie dei siti gestiti dal Polo Museale dell'Emilia-Romagna - sede di Ravenna, consultare il sito Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco oppure telefonare al numero 0544.543724/*for information on special opening and closing times of the Mausoleum of Theoderic, the Basilica of Sant'Apollinare in Classe and the Arian Baptistery, please visit the website: www.turismo.ra.it*

È possibile usufruire anche di biglietti cumulativi che prevedono queste tre opzioni:

It is possible to buy combined tickets that include the following options:

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico: Intero/admission € 10 | Riduzione/concession € 6

> Museo Nazionale di Ravenna + Basilica di S. Apollinare in Classe:

Intero/admission € 9.50 | Riduzione/concession € 5.50

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe:

Intero/admission € 12 | Riduzione/concession € 7

I siti statali sono gratuiti per tutti la prima domenica di ogni mese

Free admission for everyone on the 1st Sunday of every month

Musei

MAR - MUSEO D'ARTE DELLA CITTÀ

via di Roma, 13

tel. 0544.482356/482477 | www.mar.ra.it

Intero/admission € 3 | ridotto/concession € 2

Orari Pinacoteca:

Collezione Antica dei Mosaici:

Dal martedì alla domenica 9-18

Art Gallery of the Art Museum of the City of Ravenna:
open from Tuesday to Sunday 9am-6pm

Collezione moderna e contemporanea: proseguono i lavori di riallestimento, chiusa al pubblico

Collection of modern and contemporary mosaics: closed
Rearrangement of the Collection in progress

Chiuso il lunedì eccetto il 28 marzo (Lunedì dell'Angelo) e il 25 aprile/closed on Mondays except on 28th March and on 25th April

La biglietteria chiude un'ora prima dell'orario di chiusura
Last admittance: one hour before closing time

In occasione della Mostra "La Seduzione dell'Antico" (vedi pag 7) il Museo d'Arte (MAR) sarà aperto
Opening hours of "La Seduzione dell'Antico" exhibition at MAR (see page 7):

Fino al 31 marzo: martedì - venerdì 9-18 *sabato, domenica e festivi 9-19 - chiuso il lunedì eccetto il 28 marzo (Lunedì dell'Angelo)

Until 31st March: Tuesday - Friday 9am-6pm *Saturday, Sunday and holidays: 9am-7pm. Closed on Mondays except on 28th March

Dal 1° aprile: martedì - giovedì 9-18 *venerdì 9-21 *sabato, domenica e festivi 9-19. Chiuso il lunedì eccetto il 25 aprile

From 1st April: Tuesday - Thursday 9am-6pm *Friday 9am-9pm *Saturday, Sunday and holidays 9am -7pm. Closed on Mondays except on 25th April

Intero/admission € 9 | ridotto/concession € 7

MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA

biglietteria via San Vitale, 17

tel. 0544.215618/543724

f Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco

In occasione della mostra "La forma del dialogo. Icone della collezione classense e opere di Bruno Ceccobelli" dal 3 aprile al 30 ottobre il prezzo sarà:

Intero/admission € 7 | ridotto/concession € 4.5

Da martedì a domenica 8.30-19.30

From Tuesday to Friday 8.30am-7.30pm

Lunedì chiuso eccetto il lunedì 28 marzo (Lunedì dell'Angelo) e il 25 aprile/closed on Mondays except on 28th March and on 25th April

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance 30 minutes before closing time
Biglietti cumulativi/combined tickets:

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico:
Intero/admission € 10 | ridotto/concession € 6

> Museo Nazionale di Ravenna + Basilica di Sant'Apollinare in Classe:

Intero/admission € 9.50 | ridotto/concession € 5.50

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di Sant'Apollinare in Classe:

Intero/admission € 12 | ridotto/concession € 7

I siti statali sono gratuiti per tutti la prima domenica di ogni mese/free admission to the state sites for everyone on the first Sunday of every month

Informazioni aperture e chiusure straordinarie:

f Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco oppure tel. 0544.215618/543724/for information on special opening and closing times of Museo Nazionale please visit www.turismo.ra.it

MUSEO ARCIVESCOVILE

piazza Arcivescovado 1 | tel. 0544.541688

www.ravennamosaici.it

Ingresso compreso nel biglietto cumulativo

Admission included in the combined ticket

(vedi pagina 43/see page 43)

Intero/admission € 9.50 | ridotto/concession € 8.50

Fino al 25 marzo: tutti i giorni 9.30-17.30

until 25th March: every day 9.30am-5.30pm

Dal 26 marzo: tutti i giorni 9-19

from 26th March: every day 9am-7pm

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

Dal 1° marzo al 15 giugno supplemento di € 2 per la visita al Mausoleo di Galla Placidia; per i Gruppi la prenotazione è obbligatoria

From 1st March to 15th June € 2 of additional charge for the visit of the Mausoleum of Galla Placidia and mandatory booking for groups

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/Last admittance: 30 minutes before closing time

DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA

(SITO ARCHEOLOGICO/ARCHAEOLOGICAL SITE)

via Barbiani

Ingresso dalla/entrance from Chiesa di S. Eufemia

Tel. 0544.32512 | www.ravennantica.it

www.domusdeitappetidipietra.it

Intero/admission € 4 | ridotto/concession: € 3

Tutti i giorni 10-18.30/every day 10am-6.30pm

*Possibilità di biglietto cumulativo Domus + Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico + Cripta Rasponi
Combined tickets for Domus + Tamo All the Adventure of Mosaic + Rasponi Crypt are available

Gli orari indicati potrebbero subire variazioni non dipendenti dalla volontà della Fondazione RavennAntica. Si consiglia quindi di verificare le aperture sul sito web www.ravennantica.it/the opening hours may vary for reasons not depending on RavennAntica Foundation. You are kindly invited to check the website: www.ravennantica.it

MUSEO TAMO. TUTTA L'AVVENTURA DEL MOSAICO

Complesso di San Nicolò

via Rondinelli, 2 | tel. 0544.213371

www.ravennantica.it • www.tamoravenna.it

Musei

Intero/admission € 4 | ridotto/concession: € 3
Tutti i giorni 10-18.30/every day 10am-6.30pm
Possibilità di biglietto cumulativo Museo TAMO
Tutta l'Avventura del Mosaico + Domus dei Tappeti di Pietra + Cripta Rasponi/combined tickets for TAMO.
All the adventure of the mosaic + Domus dei Tappeti di Pietra + Rasponi Crypt are available
Gli orari indicati potrebbero subire variazioni non dipendenti dalla volontà della Fondazione RavennAntica. Si consiglia quindi di verificare le aperture sul sito web www.ravennantica.it/the opening hours may vary for reasons not depending on RavennAntica Foundation. You are kindly invited to check the website: www.ravennantica.it

CRIPTA RASPONI E GIARDINI PENSILI DEL PALAZZO DELLA PROVINCIA

piazza San Francesco | tel. 0544.215342
www.ravennantica.it • www.criptarasponi.it
Intero/admission € 2 | ridotto/concession: € 1
Tutti i giorni 10-18.30/every day 10am-6.30pm
Possibilità di biglietto cumulativo Cripta Rasponi + Domus dei Tappeti di Pietra + Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico/combined tickets for Rasponi Crypt + Domus dei Tappeti di Pietra + TAMO. All the adventure of the mosaic are available
Gli orari indicati potrebbero subire variazioni non dipendenti dalla volontà della Fondazione RavennAntica. Si consiglia quindi di verificare le aperture sul sito web www.ravennantica.it/the opening hours may vary for reasons not depending on RavennAntica Foundation. You are kindly invited to check the website: www.ravennantica.it

ANTICO PORTO DI CLASSE

Via Marabina, 7 - Classe (RA)
www.anticoportoravenna.it
Intero/admission € 5 | ridotto/concession: € 4
Tutti i giorni 10-18.30/every day 10am-6.30pm
Gli orari indicati potrebbero subire variazioni non dipendenti dalla volontà della Fondazione RavennAntica. Si consiglia quindi di verificare le aperture, in particolare in caso di maltempo, sul sito web www.ravennantica.it/the opening hours may vary for reasons not depending on RavennAntica Foundation. You are kindly invited to check the website: www.ravennantica.it, especially in case of bad weather

MUSEO DEL RISORGIMENTO

presso la ex Chiesa di S. Romualdo
via Baccarini, 7 | Biblioteca Classense
tel. 0544.482112 | www.classense.ra.it
Dal martedì al sabato: 9-12.30
From Tuesday to Saturday: 9am-12.30pm
Giovedì: 9-13/Thursdays: 9am-1pm
Chiuso il lunedì e i festivi
Closed on Mondays and holidays

MUSEO DANTESCO E SALA MULTIMEDIALE

via Dante Alighieri, 4/6 | Tel. 0544.215676
Intero/admission € 3 | ridotto/concession: € 2
Fino al 31 marzo: dal martedì alla domenica 10-16
eccetto il 27 ed il 28 marzo chiusura ore 18
Until 31st March: from Tuesday to Sunday 10am-4pm
except 27th and 28th March closing time 6pm
Dal 1° aprile: dal martedì alla domenica 10-18
from 1st April: from Tuesday to Sunday 10am-6pm
Chiuso lunedì eccetto il 28 marzo (Lunedì dell'Angelo)
ed il 25 aprile/Closed on Mondays, except on 28th March
and on 25th April

PICCOLO MUSEO DELLE BAMBOLE E ALTRI BALOCCHI

via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331
Intero/admission € 3.50 | ridotto/concession: € 2.50
Scolaresche elementari e medie/schoolchildren of primary and secondary school € 1
Accompagnatori gratis
Tutti i giorni: 10.30-12.30 e 15-18
Every day: 10.30am-12.30pm and 3pm-6pm
Chiuso il lunedì e giovedì pomeriggio
Closed every Monday and Thursday afternoon

MUSEO LA CASA DELLE MARIONETTE

vicolo Padenna 4/a | Tel. 392.6664211
Intero/admission € 5 | ridotto/concession: € 3
Aperto su prenotazione/open by appointment
Aperture straordinarie i venerdì, sabati e domeniche di marzo, aprile e maggio: 10-13 e 15-18/Special openings on Fridays, Saturdays and Sundays in March, April and May; 10am-1pm and 3pm-6pm
Possibilità di visite guidate su prenotazione
Guided tours are available by reservation

NATURA - MUSEO RAVENNATE DI SCIENZE NATURALI

"A. BRANDOLINI"
via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra)
Tel. 0544.529260-528710 | www.natura.ra.it
Intero/admission € 3 | ridotto/concession: € 2
Martedì e mercoledì 9.30-13
Tuesdays and Wednesdays 9.30am-1pm
Da giovedì a domenica e festivi: 9.30-13 e 14-18
From Thursday to Sunday and holidays:
9.30am-1pm and 2pm-6pm
Lunedì chiuso eccetto il 28 marzo (Lunedì dell'Angelo)
ed il 25 aprile/closed on Mondays, except on 28th March
and on 25th April

Monumenti e punti di interesse

ZONA DANTESCA: TOMBA DI DANTE, QUADRARCO DI BRACCIOFORTE

via Dante Alighieri | ingresso gratuito/free admission

Fino al 31 marzo: tutti i giorni 10-16 eccetto il 27 ed il 28 marzo chiusura ore 18

Until 31st March: every day 10am-4pm except 27th and 28th March closing time 6pm
dal 1° aprile tutti i giorni: 10-18/from 1st April every day: 10am-6pm

BASILICA DI SAN FRANCESCO | piazza San Francesco | Tel. 0544.33667

8.30 - 12 e 15.30 - 19/8.30am - 12pm and 3.30pm - 7pm

PALAZZO DI TEODORICO | via di Roma | Tel. 0544.543724 | ingresso gratuito/free admission

Tutti i giorni: 8.30 - 13.30/every day 8.30am - 1.30pm

Informazioni aperture e chiusure straordinarie:

f Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco oppure telefonare ai numeri 0544.543724/215618

For information on special openings of Palazzo di Teodorico, please visit www.turismo.ra.it

BASILICA DI SAN GIOVANNI EVANGELISTA | piazza Anita Garibaldi | Tel. 0544.212640

8-12 e 14.30-19/8am-12pm and 2.30pm-7pm

DUOMO O BASILICA METROPOLITANA | piazza Duomo | Tel. 0544.30328

8 - 12 e 15 - 18/8am - 12pm and 3pm - 6pm

Il sabato e i festivi chiude un'ora più tardi/closing time on Saturdays and public holidays: 7pm

BIBLIOTECA CLASSENSE | via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

Dal lunedì al venerdì 9-19/from Monday to Friday 9am-7pm | sabato 9-18/Saturdays 9am-6pm

PALAZZO RASPONI DALLE TESTE

Accesso da via Luca Longhi 9 | ingresso gratuito/free admission | per info I.A.T. Tel. 0544.35404/35755

Sale aperte solo in occasione di mostre o eventi: tutti i giorni 15-18 | lunedì chiuso

Open only for exhibitions or events: every day 3pm-6pm | closed on Mondays

PARCO DELLA PACE (mosaici contemporanei/contemporary mosaics)

via Marzabotto/via Marconi | Tel. 0544.482815 | ingresso gratuito/free admission

Dalle 8 fino a un'ora prima del tramonto/from 8am until one hour before sunset

ROCCA BRANCALEONE | via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | ingresso gratuito/free admission

Tutti i giorni 8-17/every day 8am-5pm

Da aprile 8-20/from April 8am-8pm | da maggio 8-21/from May 8am-9pm

PLANETARIO | viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534 | intero/admission € 5 - ridotto/concession € 2

Martedì e venerdì ore 21/open on Tuesdays and Fridays at 9pm

Aperto su appuntamento per gruppi/open for groups by appointment

CAPANNO GARIBALDI | via Baiona | Tel. 0544.212006 | ingresso gratuito/free admission

fino al 31 marzo: tutti i giorni 9-17/until 31st March: every day 9am-5pm

dal 1° aprile: tutti i giorni 9-18/from 1st April every day 9am-6pm

festivo solo su prenotazione/holidays only by appointment

FATTORIA GUICCIOLI | via Mandriole - Mandriole (Ra) | Tel. 335.6177239 - 342.7190088

Si consiglia SEMPRE di verificare preventivamente l'apertura telefonando ai numeri sopra indicati

You are kindly invited ALWAYS to check the opening time in advance, by calling the above-written numbers

Feriali: 9-17 | festivo solo su prenotazione

Weekdays: 9am-5pm | holidays: by appointment only



www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it

tourist information
informations touristiques
información turística
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
informazione
accoglienza turistica

> **I.A.T. RAVENNA | Tel. +39 0544.35404/35755**

Fino a mercoledì 22 marzo/until Wednesday 22nd March

c/o PALAZZO RASPONI DALLE TESTE

Accesso da via Luca Longhi 9

Feriali 8.30-18 • domenica e festivi 10-16

Weekdays 8.30am-6pm • Sundays and holidays 10am-4pm

A partire da giovedì 23 marzo/from Thursday 23rd March

PIAZZA SAN FRANCESCO, 7

Feriali 8.30-19 • domenica e festivi 9.30-17.30

Weekdays 8.30am-7pm • Sundays and holidays 9.30am-5.30pm

> **I.A.T. TEODORICO - VIA DELLE INDUSTRIE, 14 | Tel. +39 0544.451539**

Fino a sabato 26 marzo: tutti i giorni 9.30-15.30

Until Saturday 26th March: every day 9.30am-3.30pm

Da domenica 27 marzo: tutti i giorni 9.30-12.30 e 15.30-18.30

From Sunday 27th March: every day 9.30am-12.30pm and 3.30pm-6.30pm

> **INFO POINT CLASSE - VIA ROMEA SUD, 266 | Tel. +39 0544.473661**

Fino a domenica 20 marzo: solo week end 9.30-12.30

Until Sunday 20th March: only Weekends 9.30am-12.30pm

Da sabato 26 marzo: tutti i giorni 9.30-12.30

From Saturday 26th March: every day 9.30am-12.30pm

I MERCATI TRADIZIONALI DI RAVENNA

Mostra Mercato dell'Antiquariato e Artigianato

Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8 - 19
in centro storico

Mercatino Fatto ad Arte

Mostra mercato in centro storico

il primo sabato e domenica di ogni mese ore 8 - 19

Mercati della città

> via Sighinolfi Tradizionale mercato che si svolge ogni
mercoledì e sabato ore 8 - 13

> piazza Medaglie d'Oro - Tradizionale mercato che si svolge
tutti i venerdì ore 8 - 13

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

INFO: Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili
via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

Numeri utili useful numbers



TEMPO LIBERO

Mirabilandia

Tel. 0544.561156

Apertura 25 marzo 2016

Terme di Punta Marina Terme

Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Jolly.doc

Tel. 0544.478052

Giorno di chiusura lunedì

Cinema Teatro Astoria

Tel. 0544.421026

CinemaCity Multisala

Tel. 0544.500410

Cinema Mariani

Tel. 0544.216077

Teatro Alighieri

Tel. 0544.249244

Teatro Rasi

Tel. 0544.30227

risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021

Punto Bus: Tel. 199 199 558

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria

e Pronto Soccorso Veterinario: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800.244244

Ospedale Santa Maria delle Croci:

Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia

Tel. 113

Carabinieri

Tel. 112

Vigili del fuoco

Tel. 115

Polizia Municipale

Tel. 0544.482999



Romagna visit card 2016

La ricchezza della Romagna in tasca

La Romagna Visit Card è la card turistica che consente di accedere, gratuitamente o tramite convenzioni e sconti, ad un circuito di oltre 100 tra siti culturali e naturalistici, proposte legate al benessere, al divertimento ed ai trasporti nelle province di Ravenna, Forlì-Cesena e Rimini. Valida fino a gennaio 2017, consente di visitare il territorio a più riprese, godendo a 360 gradi dell'offerta turistica romagnola ad un prezzo estremamente conveniente. Per info ed acquisto: www.romagnavisitcard.it

The Romagna Visit Card is a pass for free or discounted admission to a selected circuit of over 100 tourist destinations, including cultural and naturalistic sites, wellness or entertainment attractions. It also provides access to public transport in the province of Ravenna, Forlì-Cesena and Rimini. Romagna Visit Card gives you the chance to create your own perfect itinerary in Romagna and to enjoy a wide range of possibilities at a convenient price. The pass can be used more than once until its expiry date, in January 2017. Info and purchase: www.romagnavisitcard.it



Shuttle Ra.Ce.

Dal maggio a settembre 2016, i viaggiatori potranno usufruire nuovamente del servizio di collegamento **Shuttle Ra.Ce.** effettuato mediante **bus-navetta dedicato**. Arrivare a Ravenna e Cervia dopo essere atterrati nell'Aeroporto internazionale "Guglielmo Marconi" di Bologna (BLQ), e viceversa, raggiungere quest'ultimo, non è mai stato così agevole. Info: www.shuttlerace.it

Between May and September 2016, the travellers arriving at "Guglielmo Marconi" Bologna Airport (BLQ) can reach the cities of Ravenna and Cervia by **Shuttle Ra.Ce.** shuttle bus. Getting to Ravenna and Cervia from Bologna airport and back has never been this easy. Info: www.shuttlerace.it

©2014 abc

Talking Ravenna

Impara a conoscere i monumenti di Ravenna in modo **approfondito** ed **emozionale**. Grazie alla **geolocalizzazione** la App rende la tua visita **intrigante** e **interattiva** con **itinerari guidati**, **descrizioni**, **immagini**, **rendering virtuali**, **giochi** e **informazioni** sull'accessibilità e molto altro ancora. Scaricala **gratuitamente** per smartphones e tablets.

Disponibile su

Scarica l'APP su

Seguici su

L'APP che rende **più ricca** la tua esperienza nella capitale del mosaico

CITY MAP

LEGENDA

 Direzione mare	 Direzione autostrada	 Informazioni turistiche
 Codice QR	 Antiche Mura	 Aree verdi e giardini
 Aree pedonali	 Parcheggio sosta breve a pagamento	 Parcheggio sosta lunga a pagamento
 Parcheggio libero	 Parcheggio sosta lunga autobus turistici	 Parcheggio sosta breve autobus turistici
 Parcheggio attrezzato moto	 Colonnine ricarica auto elettriche	 Toilette
 Pronto Soccorso	 Antiche porte	 Area traffico limitato
 Area sosta autocaravan	 Area attrezzata autocaravan	 Garage privato
 Stazione ferroviaria	 Poste Italiane	 Ospedale

Monumenti nella lista del patrimonio mondiale UNESCO

- | | | | | | |
|--|-----------|--|-----------|--|-----------|
| 1 Basilica di San Vitale | B2 | 2 Mausoleo di Galla Placidia | C2 | 3 Battistero degli Ariani | D3 |
| 4 Battistero Neoniano o degli Ortodossi | C4 | 5 Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea | C4 | 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo | E4 |
| 7 Mausoleo di Teodorico | F1 | 8 Basilica di S. Apollinare in Classe | F6 | | |

Basiliche e Chiese

- | | | | | | |
|------------------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| 10 Santa Croce | C2 | 11 Santa Maria Maggiore | C2 | 12 Sant'Eufemia | B3 |
| 18 San Giovanni Battista | D2 | 19 Spirito Santo | D3 | 20 Santa Maria del Suffragio | C3 |
| 25 Duomo | B4 | 29 San Francesco | D4 | 34 Sant'Agata Maggiore | D5 |
| 35 San Giovanni Evangelista | E3 | 38 Santa Maria in Porto | E5 | | |

Altri monumenti, parchi ed edifici pubblici

- | | | | | | |
|--|-----------|---|-----------|---|-----------|
| 9 Museo Nazionale | B2 | 13 Domus dei Tappeti di Pietra | B3 | 14 Torre Civica Sala d'Attorre | C3 |
| 15 La Casa delle Marionette | D3 | 16 Piazza del Popolo Municipio Prefettura | C3 | 17 Teatro Alighieri | D3 |
| 21 Giardino Rasponi | C4 | 22 Piccolo Museo delle Bambole | C4 | 23 Museo Arcivescovile | C4 |
| 24 Biblioteca Oriani | C4 | 26 Museo Dantesco e Tomba di Dante | D4 | 27 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi | C4 |
| 28 Santa Maria delle Croci | D4 | 30 Biblioteca Classe Museo del Risorgimento | C5 | 31 Museo TAMO Complesso di S Nicolò | C5 |
| 32 Palazzo di Teodorico | E4 | 33 Teatro Rasi | E4 | 36 Mar-Museo d'Arte della Città Loggetta Lombardesca | E5 |
| 37 Planetario Giardini Pubblici | F5 | 39 Rocca Brancaleone | E1 | 40 Parco di Teodorico | F1 |
| 41 Almagià | F3 | 42 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" | F4 | 43 Ostello della Gioventù | F5 |
| 44 Fontana Ardea Purpurea | A4 | 45 Parco della Pace | A6 | 46 Parco Archeologico di Classe | F6 |
| 47 Palazzo Rasponi dalle Teste | C3 | | | | |





RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE. Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare la reception degli hotel.

0 100 200 300m



Comune di Ravenna

